

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **93 (1975)**

Heft 63

PDF erstellt am: **21.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 63 - 705

Bern, Montag 17. März 1975  
Berne, lundi 17 mars 1975

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

93. Jahrgang  
93<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 63 - 17. 3. 1975

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Antiquités Liestal SA in Liquidation.  
Eximfer AG, Zug.  
Renker AG in Liquidation, Glarus.  
Transfino SA, Fribourg.  
Cambint SA, Genève.  
S.I. La Musardiére en liquidation.  
Soleil des Combes SA en liquidation, à Peseux.  
Western Style Holding SA in liquidation, Roveredo.  
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 274 966 - 274 983.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Februar 1975 (Vorbericht). - Le commerce extérieur suisse en février 1975 (Résumé).  
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Konflikt mit bereits eingetragenen - Fabrik- und Handelsmarken bzw. - Geschäftsfirmen

Wir erinnern Sie daran, dass gegen 320 000 Marken und gegen 230 000 Geschäftsfirmen in der Schweiz eingetragen sind. Verlangen Sie daher bei den unten angegebenen Aemtern eine Abklärung darüber, ob die von Ihnen zur Kennzeichnung Ihrer Waren oder Ihres Unternehmens gewählte Bezeichnung mit bereits eingetragenen Marken oder Firmen bzw. -Zusätzen in Konflikt kommen könnte oder nicht. Unter Umständen bewahren Sie sich dadurch vor grossem finanziellem Schaden.

Eidg. Amt für das  
Handelsregister  
3003 Bern

Eidg. Amt für  
geistiges Eigentum  
3003 Bern

#### Conflit avec

##### - des marques de fabrique et de commerce, respect. - des raisons de commerce déjà enregistrées

Sachez qu'environ 320 000 marques et 230 000 raisons de commerce sont déjà enregistrées en Suisse. Demandez alors aux offices susmentionnés, si la désignation que vous avez choisie pour distinguer vos produits ou votre entreprise entre ou non en conflit avec des marques, des raisons de commerce ou respectivement des éléments de celles-ci qui sont déjà enregistrés. C'est là une mesure de prudence qui pourra, selon les circonstances, vous éviter de gros dommages financiers.

Office fédéral du  
registre du commerce  
3003 Berne

Bureau fédéral de la  
propriété intellectuelle  
3003 Berne

#### Collusione con

##### - marchi di fabbrica e di commercio o con - nomi di ditte già registrati

Sappiate che in Svizzera sono registrati circa 320 000 marchi e 230 000 ragioni sociali. Domandate quindi agli uffici sottoscritti di informarvi se la designazione da voi scelta per contraddistinguere i vostri prodotti o la vostra ditte entra in collusione o no con dei marchi o con delle ditte e loro complementi già registrati. E questa una misura di prudenza che, secondo le circostanze, può preservarvi da gravi danni finanziari.

Ufficio federale del  
registro di commercio  
3003 Berna

Ufficio federale della  
proprietà intellettuale  
3003 Berna

#### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel A.-Rh., Appenzel I.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

4. März 1975.

W. R. und Dr. W. Heierli, dipl. Bauingenieure ETH/SIA, Ingenieurbureau, Zürich, in Zürich 6, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1967, S. 409). Der Gesellschafter Walter Heierli ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Gesellschaft aufgelöst, Liquidation durchgeführt. Firma erloschen. Aktiven und Passiven sind gemäss Uebernahmebilanz per 1. 1. 1975 an die «Ingenieurbureau Heierli AG», in Zürich, übergegangen.

4. März 1975.

Ingenieurbureau Heierli AG, in Zürich, Culmannstrasse 56, Zürich 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 27. 2. 1975. Zweck: Betrieb eines Ingenieurbureaus mit Arbeiten im In- und Ausland, insbesondere in der Baubranche und verwandten Gebieten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 1 000 000, voll liberiert, 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das Geschäft der Kollektivgesellschaft «W., R. und Dr. W. Heierli, dipl. Bauingenieure ETH/SIA, Ingenieurbureau, Zürich», in Zürich, mit Aktiven von Fr. 1 739 385.47 und Passiven von Fr. 739 385.47, gemäss Uebernahmebilanz per 1. 1. 1975 zum Preise von Fr. 1 000 000, welcher voll auf Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder telegrafisch. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: Prof. Richard Heierli, von Zürich und Gais, in Zürich, Präsident des VR mit Einzelunterschrift. Dr. Werner Heierli, von Zürich und Gais, in Zürich, Mitglied des VR mit Einzelunterschrift.

4. März 1975.

Fopina-Holding AG, in Zürich 9, Im Sträler 28, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 13. 1. und 5. 2. 1975. Zweck: Kauf und Verwaltung eigener Beteiligungen an anderen Gesellschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 25 000 liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Louise Brunner, von Lindau ZH, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

4. März 1975.

Autokarosserie-Werkstätte usw. Paul Kapfer-Soltermann, in Zürich (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1974, S. 3276), Autokarosserie-Werkstätte mit Spenglerei und Sattlerei. Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 1. 1. 1975 an die «Paul Kapfer AG», in Zürich, erloschen.

4. März 1975.

Autokarosserie-Werkstätte. Paul Kapfer AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Reinhardtstrasse 15, Zürich 8. Statutendatum: 17. 1. 1975. Zweck: Betrieb einer Autokarosserie-Werkstätte mit Spenglerei und Sattlerei; kann sich an anderen Unternehmen finanziell beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das unter der Firma «Paul Kapfer-Soltermann», in Zürich, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 147 457.29 und Passiven von Fr. 76 011.69 gemäss Uebernahmebilanz per 1. 1. 1975 zum Preise von Fr. 71 445.60, wovon Fr. 50 000 auf Grundkapital angerechnet. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Paul Kapfer, von Zürich, in Egg ZH, Präsident, und Ruth Kapfer-Soltermann, von Zürich, in Egg ZH, beide mit Einzelunterschrift.

4. März 1975.

Kunststoffartikel. Aubry & Co., in Oberrieden, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1970, S. 1713), Fabrikation und Vertrieb von Kunststoffartikeln. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1973 sind an die «Aubry AG», in Oberrieden, übergegangen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

4. März 1975.

Kunststoffartikel. Aubry AG, in Oberrieden, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Seestrasse 6/8. Statutendatum: 24. 6. und 22. 8. 1974. Zweck: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Kunststoffartikeln; kann sich an Unternehmen ähnlicher oder gleicher Zweckrichtung beteiligen, Vertretungen aller Art übernehmen, Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das Geschäft mit der Kommanditgesellschaft «Aubry & Co.» in Oberrieden, mit Aktiven von Fr. 306 429.02 und Passiven von Fr. 186 202, gemäss Uebernahmebilanz per 31. 12. 1973 zum Preise von Fr. 120 227.02, wovon Fr. 50 000 auf Grundkapital angerechnet. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Mitglieder des VR: Gérard Aubry, von Muriaux, in Wettingen, Präsident, dieser mit Einzelunterschrift, sowie ferner Irene Aubry-Hänggi, von Muriaux, in Wettingen; René Aubry, von Muriaux, in Wettingen, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Edwin Mollet-Herzog, von Schnottwil, in Wettingen, dieser ohne Zeichnungsbefugnis.

4. März 1975.

Grand Combin SA, bisher in Bourg-St-Pierre (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1970, S. 1683). Statuten, ursprünglich vom 29. 6. 1970 datiert, am 5. 2. 1975 geändert. Die Firma lautet neu Zytan AG (Zytan SA) (Zytan Ltd.). Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Talacker 41, Zürich 1 (c/o Germaid Müller). Neue Umschreibung des Zwecks: Vertrieb von und Handel mit Zytan-Produkten sowie Anlagen und Fertigungsstätten für diese Produkte und Vornahme Geschäfte finanzieller, kommerzieller oder industrieller Natur. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Hugo Schmitt ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR ist Dimo Covo, von und in Basel, mit Einzelunterschrift.

4. März 1975.

Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1974, S. 1655), mit Hauptsitz in Thayngen. Werner Wäckerle, Delegierter des VR (Verwaltungsrat) und Direktor, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Dr. Erik Hauser, Mitglied des VR, wohnt nun in Adelboden. Dr. Marc Christen führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizedirektor, sondern nun als stellvertretender Direktor. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Bosshard und Hans Custer, Vizedirektoren; ihre Prokuren sind erloschen.

4. März 1975.

Import, Export usw. Alchemet AG, bisher in Kilchberg (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1973, S. 2065), Import und Export von Wirtschaftsgütern aller Art usw. Statuten am 20. 2. 1975 geändert. Neuer Sitz: Wetikon. Adresse: Bahnhofstrasse 69.

4. März 1975.

Elektronische Steuerungen. Aktiengesellschaft Gebrüder Loeffe (Société Anonyme Loeffe Frères) (Loeffe Brothers Limited), in Wetikon (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1974, S. 1339). Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von elektronischen Steuerungen usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Horst Mathey, deutscher Staatsangehöriger, in Jona.

4. März 1975.

Micafil A.G., in Zürich 9 (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1974, S. 2365), Elektro-Isolationen und Maschinen für die Wicklerei usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Heinz Fuchs, von Altidorf SH, in Embrach; Hans Gantenbein, von Grabs, in Turgi; Alois Leitner, von und in Zürich; Ursus Schweinfurth, von Zürich, in Hüttikon; Johannes Wassem, von Wahlern, in Dietikon, und Albert Zweifel, von Schänis, in Oltharnsen.

4. März 1975.

Feinmechanische und elektrische Erzeugnisse. Yazaki (Europe) Corporation, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1972, S. 1436), Handel mit feinmechanischen und elektrischen Erzeugnissen usw. Sadami Yazaki infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Einzelunterschrift: Yasuhiko Yazaki, japanischer Staatsangehöriger, in Tokio.

4. März 1975.

Meto-Bau A.-G., Zweigniederlassung in Zürich 10 (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1973, S. 2447), Herstellung von und Handel mit Eisenkonstruktionen usw., mit Hauptsitz in Würenlingen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: Hans Rudolf Holenweg; seine Prokura erloschen.

4. März 1975.

Helios Holding A.G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1974, S. 2959), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen der Zündholz-Industrie und verwandter Unternehmungen usw. Die Unterschrift von Rosa Anna Andereg ist erloschen. Neuer stellvertretender Direktor: Carl A. Honegger; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

4. März 1975.

Papier usw. Iplex AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1973, S. 858), Import und Export von und Handel mit Papier usw. Neue Adresse: Butzenstrasse 39, Zürich 2.

4. März 1975.

Juristische Datenbank AG (Banque de Données Juridiques SA) (Legal Databank Ltd), in Zürich 2 (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1973, S. 1540). Dr. Hans H. Schmid ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist lic. iur. Bernhard Vischer, von Basel, in Bärenswil.

4. März 1975.

Erzeugnisse der Elektronik, Nukleonik usw. Teletron A.G., in Kilchberg (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1973, S. 1541), Fabrikation von und Handel mit Erzeugnissen der Elektronik, Nukleonik, Physik und Chemie. Karl Kessler aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Thomas R. Henne, von Schaffhausen, in Schönenberg.

4. März 1975.

WW Services AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1974, S. 69), Leistung von Buchhaltungs- und administrativen Arbeiten usw. Neue Adresse: Schmelzbergstrasse 56, in Zürich 7.

4. März 1975.

Rechenmaschinenfabrik, in Zürich 12 (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1974, S. 1994). Die Prokura von Leonie Bachmann ist erloschen. Neues Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: René Schmid, nun in Niederhasli, und Joseph E. Huber; ihre Prokuren erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Rudolf Flutsch, von Zürich, in Wettswil.





ven und Passiven gemäss Sacheinlagevertrag vom 24. Februar 1975 und Ueberrahmabrechnung per 31. Dezember 1974, nämlich Aktiven von Fr. 965 360.55 und Passiven von Fr. 418 314.70, so dass sich ein Aktivenüberschuss und Ueberrahmabrechnung von Fr. 547 045.85 ergibt. Davon werden Fr. 200 000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Werner Tschanz und Ruth Tschanz-Mathys, beide von Rüthenbach, in Zollbrück, Gemeinde Lauperswil. Werner Tschanz ist Präsident und Ruth Tschanz-Mathys Sekretärin. Beide zeichnen einzeln. Geschäftsdomizil: Bomatt, 3436 Zollbrück.

#### Bureau de Moutier

28 février 1975. Plaques en aluminium.  
**Uniparc, Pierre Hugué, à Moutier.** Le chef de la maison est Pierre Hugué, de Vauvelin, à Moutier. Fabrication et vente de plaques en aluminium pour parking. Adresse: Blanche-Terre 4.

3 mars 1975. Articles électriques.  
**Warob, Müller et Bürgin S.A., à Courrendlin.** Suivant acte de fondation simultanée authentique et statuts du 27 février 1975, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la fabrication d'articles électriques en tous genres, par injection et pressage et l'exploitation d'un atelier mécanique et pour objet la continuation de la société en nom collectif Warob, Müller et Dick, atelier mécanique à Courrendlin, dont l'apport a été fait à la société comme indiqué ci-après. Le capital social de Fr. 500 000, est divisé en 500 actions de Fr. 1000 chacune, nominatives. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la société en nom collectif «Warob, Müller et Dick», à Courrendlin, selon bilan au 31 décembre 1974, accusant un actif de Fr. 1 250 659.25 (caisse, chèques postaux, banques, débiteurs, stock marchandises, machines et appareils, presses, gros outillage, mobilier, immeubles, actifs transitoires) et un passif de Fr. 179 365.35 (banque et créanciers), contre remise aux associés de la société en nom collectif Warob, Müller et Dick, de 500 actions nominatives de Fr. 1000 chacune, entièrement libérées, le solde de Fr. 571 293.90 devant leur être porté en compte. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la société en nom collectif Warob, Müller et Dick avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 1975. Les communications aux actionnaires ont lieu par lettre recommandée. L'organe de publication est la FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Robert Müller, de Matzdorf, à Courroux, président; Oscar Bürgin, de Schaflhouse, à Courrendlin, secrétaire; Thérèse Dick née Müller, de Grossaffoltern, à Courrendlin, membre. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Adresse: Route de Vicques 30.

3 mars 1975. Tiges de remontoirs.  
**Fabrique Abegg, à Court.** fabrication de tiges de remontoir garnies et arbres de barillet (FOSC du 2. 5. 1968, N° 29, p. 247). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «Fournitures d'horlogerie Abegg S.A., à Court, ci-après inscrite.

3 mars 1975.  
**Fournitures d'horlogerie Abegg S.A., à Court.** Suivant acte authentique et statuts du 27 février 1975, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la fabrication et la vente de fournitures d'horlogerie et pour objet la continuation de la maison «Fabrique Abegg», fabrication de tiges de remontoir garnies et arbres de barillet, à Court, dont l'apport a été fait à la société comme indiqué ci-après. Le capital social est de Fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de Fr. 1000 chacune. Le capital social est entièrement libéré. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la maison «Fabrique Abegg, à Court, ci-dessus radiée, selon bilan au 31 décembre 1974, accusant un actif de Fr. 255 286.37 (caisse, compte de chèques postaux, banques, titres, débiteurs, actifs transitoires, marchandises, machines, installations, outillage, mobilier, véhicules) et un passif de Fr. 40 216.50 (fournisseurs, créanciers, passifs transitoires), soit un actif net de Fr. 215 069.87. Ledit apport est accepté pour le prix de Fr. 215 069.87, en paiement partiel duquel sont remises aux apporteurs les 100 actions nominatives de Fr. 1000 chacune, entièrement libérées. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la Fabrique Abegg, à Court, avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 1975. La société reprend, sitôt après sa fondation, pour le prix de Fr. 61 900, l'immeuble feuillet 783 de Court, comprenant fabrique et habitation N° 8, assise, aisance, jardin. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les convocations et communications aux actionnaires leur sont adressées par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Georgette Abegg, née Bueche, de Zurich, à Court, est administratrice unique, avec signature individuelle. Locaux: Rue des Gorges 8.

#### Bureau Nidau

4. März 1975. Maschinen, Apparate.  
**Marto AG, bisher in Port, Herstellung von und Handel mit Maschinen und Elektroapparaten usw.** (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1973, S. 669). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 12. Februar 1975 wurde der Sitz nach Brügg verlegt und die Statuten entsprechend revidiert. Geschäftsdomizil: Bielstrasse 67.

#### Bureau Schwarzenburg

28. Februar 1975. Bauten.  
**P. Stöckli & Co., in Steinhaus, Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern n. Strassen- und Tiefbauunternehmung, Reparaturwerkstätte für Motorfahrzeuge usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 5. 10. 1970, S. 2244).** Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1974 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven gemäss Ueberrahmabrechnung per 31. Dezember 1974 und Sacheinlagevertrag vom 25. Februar 1975 werden von der neuen «P. Stöckli AG», in Steinhaus, Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, übernommen.

28. Februar 1975. Bauten.  
**P. Stöckli AG, in Steinhaus, Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern n. Mit Statuten vom 25. Februar 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb einer Strassen- und Tiefbauunternehmung, Ausführung von Transporten, Betrieb von Kiesgruben und einer Reparaturwerkstätte für Motorfahrzeuge sowie Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Vertretungen, Patente und Lizenzen übernehmen und vergeben. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Kommanditgesellschaft «P. Stöckli & Co.», in Steinhaus, Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, gemäss Sacheinlagevertrag vom 25. Februar 1975 und Ueberrahmabrechnung per 31. Dezember 1974, Aktiven von Fr. 2 244 550.50 (Liegenschaften, Kasse, Postcheck, Wertschriften, Debitoren, angefangene Arbeiten, Materialvorräte, transitorische Aktiven, Mobilien, Maschinen, Werkstatteinrichtung, Fahrzeuge usw.) und Passiven (Hypotheken, Darlehen, Banken, diverse Kreditoren) von Fr. 1 527 878.10. Vom Ueberrahmabrechnung von Fr. 716 672.40 werden Fr. 300 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Paul Stöckli, von Rüschegg, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, Präsi-**

dent, und Hanna Stöckli-Schmutz, von Rüschegg, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, Paul Stöckli führt Einzelunterschrift; Hanna Stöckli-Schmutz und Willy Aebersold, von Freimettingen, in Liebfeld, Gemeinde Känzig, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Steinhaus.

28. Februar 1975. Elektrische Apparate usw.  
**Hans Haussener, in Lanzenhäusern, Gemeinde Wahlern, Fabrik elektrischer und klimatischecher Apparate und elektrischer Schaltgeräte sowie Handel mit solchen Apparaten (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1967, S. 293).** Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven gemäss Ueberrahmabrechnung per 31. Dezember 1974 und Sacheinlagevertrag vom 25. Februar 1975 gehen über an die neue «Hans Haussener AG», in Lanzenhäusern, Gemeinde Wahlern.

28. Februar 1975. Elektrische Apparate.  
**Hans Haussener AG, in Lanzenhäusern, Gemeinde Wahlern n. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. Februar 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation, den Handel und Verkauf elektrischer und elektronischer Apparate für industrielle und anderweitige Anwendungen sowie die Beteiligung an Unternehmen ähnlicher Art; sie kann Liegenschaften erwerben. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu je Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Hans Haussener», Lanzenhäusern, Gemeinde Wahlern, gemäss dem dem Gründungsakt beigefügten Sacheinlagevertrag vom 25. Februar 1975 und der Ueberrahmabrechnung per 31. Dezember 1974, wonach die Aktiven (Liegenschaft, Kassa, Postcheck, Wertschriften, Debitoren, Waren- und Materialvorräte, Maschinen, Apparate, Mobilien, Einrichtungen, Fahrzeuge usw.) Fr. 2 553 381.80 und die Passiven (Hypotheken, diverse Kreditoren) Fr. 872 146 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss und Ueberrahmabrechnung von Fr. 1 681 235.80 ergibt. Davon werden Fr. 400 000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Einzelfirma Hans Haussener ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Januar 1975. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens einem Mitglied. Ihm gehören an: Hans Haussener, von Rüeggisberg, in Lanzenhäusern, Gemeinde Wahlern, Präsident, und Heidi Haussener geborene Bachmann, von Rüeggisberg, in Lanzenhäusern, Gemeinde Wahlern, Sekretärin. Sie zeichnen einzeln. Geschäftsdomizil: Lanzenhäusern.**

#### Bureau Trachselwald

4. März 1975.  
**Käsererzengesellschaft Schonegg, in Sumiswald (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1969, S. 1087).** Der Präsident Hans Jost ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Hans Scheidegger, von Sumiswald, in Griesbach, Gemeinde Sumiswald. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit Vizepräsident oder Sekretär.

#### Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

28. Februar 1975. Heizungen, sanitäre Anlagen.  
**Robert Kammer, in Wimmis, Heizungen, Befeuerungen, sanitäre Anlagen (SHAB Nr. 69 vom 22. 3. 1968, S. 614).** Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven sind gemäss Ueberrahmabrechnung per 1. 1. 1975 und Sacheinlagevertrag vom 28. 2. 1975 von der Firma «Robert Kammer AG», in Wimmis, übernommen worden.

28. Februar 1975. Heizungen, sanitäre Anlagen.  
**Robert Kammer AG, in Wimmis, Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 28. Februar 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Projektierung und Installation von Heizungen und sanitären Anlagen aller Art. Sie kann Liegenschaften und Grundstücke kaufen und verkaufen usw. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Sacheinlagevertrag vom 28. Februar 1975 von der Einzelfirma Robert Kammer, Wimmis, laut Bilanz vom 1. 1. 1975 Aktiven im Betrage von Fr. 313 581.60 und Passiven im Betrage von Fr. 156 382.35, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 157 199.25 ergibt. Vom Ueberrahmabrechnung von Fr. 157 199.25 werden Fr. 100 000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Einzelfirma Robert Kammer, Wimmis, ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Januar 1975. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Robert Kammer, von und in Wimmis, Präsident; Ida Kammer-Zenger, von und in Wimmis, Robert Kammer und Ida Kammer-Zenger führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Krümmig.**

4. März 1975. Bauten.  
**Zimmermann & Imhof AG Spiez, in Spiez, Betrieb einer Unternehmung für Strassenbau, Tiefbau usw.** (SHAB Nr. 121 vom 26. 5. 1972, S. 1349). Der Prokurist Walter Aeberli wohnt nun in Schönbühl-Urlenen. Neues Geschäftsdomizil: Thunstrasse 59A (in gemieteten Räumen).

#### Schwyz — Schwytz — Svitto

4. März 1975. TV, Radios, usw.  
**Jac. Steiner & Söhne GmbH, in Goldau, Gemeinde Arth. Handel mit und Installation von Fernseh- und Radiogeräten, Elektroapparaten und verwandten Artikeln sowie Antennenbau usw.** (SHAB Nr. 156 vom 7. 1. 1967, S. 2319). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 25. Februar 1975 wurde die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: Jac. Steiner Söhne GmbH. Jakob Steiner ist nicht mehr Geschäftsführer und Gesellschafter; seine Unterschrift ist erloschen. Seine Stammeinlage von Fr. 10 000 ist an die bisherigen Gesellschafter Bruno Steiner und Werner Steiner übergegangen. Deren Stammeinlagen erhöhen sich dadurch von Fr. 10 000 auf je Fr. 15 000. Eine weitere Statutenänderung ist nicht publikationspflichtig.

4. März 1975. Tier-Nährmittel.  
**Urs Achermann AG, in Arth, Herstellung von Nähr- und Pflegemitteln für Tiere usw.** (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1974, S. 3320). Präsident Richard Moser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

4. März 1975.  
**Eichmann-Tableaux AG, bisher in Küssnacht am Rigi, Fabrikation von und Handel mit Tableaux usw.** (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1972, S. 286). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Udligenswil (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1975, S. 495) im Handelsregister Schwyz von Amtes wegen gelöscht.

4. März 1975.  
**Atag Unternehmung für Strassenbau AG, Zweigniederlassung in Küssnacht am Rigi (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1975, S. 195)** mit Hauptsitz in Luzern. Die Zweigniederlassung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch Ernst Stadler, von Bürglen UR, in Aldorf, Vizedirektor.

4. März 1975.  
**Atag Unternehmung für Strassenbau AG, Zweigniederlassung in Schwyz (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1975, S. 195)**, mit Hauptsitz in Luzern. Die Zweigniederlassung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch Ernst Stadler, von Bürglen UR, in Aldorf, Vizedirektor.

4. März 1975. Beteiligungen.  
**Gurit-Essex AG, in Freienbach, Erwerb und Verwaltung von Interessen und Beteiligungen an andern Gesellschaften (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1974, S. 1448).** Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Februar 1975 wurden die Statuten revidiert. Das Aktienkapital wurde von Fr. 1 000 000 auf Fr. 3 000 000 erhöht durch Ausgabe von 2000 Namenaktien zu Fr. 1000. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 3 000 000, eingeteilt in 3000 Namenaktien zu Fr. 1000, und ist voll liberiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 5 Mitgliedern. Die andern Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig.

#### Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

4. März 1975. Vermögensanlagen.  
**Gerber & Co., in Stansstad, Anlage des Gesellschaftsvermögens in Wertpapieren und Beteiligungen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1974, S. 1771).** Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1974 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

#### Glarus — Glaris — Glarona

4. März 1975.  
**Schenck Maschinen AG, in Glarus, Beteiligung an anderen Unternehmen, insbesondere an Unternehmungen, welche sich mit der Herstellung oder mit dem Vertrieb von Maschinen befassen usw.** (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1974, S. 2772). Das Aktienkapital von Fr. 1 450 000 ist nun voll einbezahlt.

4. März 1975.  
**Acta Immobilien AG, in Netstal, Tüftung aller Geschäfte einer Immobiliengesellschaft auf eigene oder fremde Rechnung usw.** (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1974, S. 3452). Rolf K. Lutz-Schreiber, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Friedrich Baumgartner, Beistand, ist ebenfalls ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Othmar Humbel, von Birmensdorf AG, in Binningen BL; er zeichnet einzeln. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Herbert Kröll, deutscher Staatsangehöriger, in Basel.

4. März 1975. Agenturgeschäfte usw.  
**Mawema AG (Mawema Ltd.), in Glarus, Mit Statuten vom 13. Februar 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Vermittlung von Geschäften aller Art, insbesondere Agentur-, Import-, Export-, Handels- und Finanzgeschäfte; Durchführung sämtlicher damit zusammenhängender kommerzieller und finanzieller Transaktionen. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben und sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche mit Fr. 20 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es sind dies: Hans U. Marti, von Langenthal BE, in Glarus, als Präsident; Martin Alexander Maurer, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart (Deutschland), als Vizepräsident; Hans Udo Wenzel, deutscher Staatsangehöriger, in Dübendorf ZH, als Mitglied; sie zeichnen einzeln; ferner ohne Zeichnungsberechtigung: Dr. Hans Peter Doebeli, von Seon AG, in Zurich, und Jakob Etter, von Ennenda, in Glarus. Geschäftsdomizil: Rathausgasse 6, c/o Finoma AG.**

4. März 1975. Sprachlehrmittel.  
**Temo AG, in Glarus, Mit Statuten vom 18. Februar 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Vertrieb von Sprachmitteln und Beteiligung an Unternehmen dieser Art. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Dr. Paul Hagenbach, von Aarburg AG, in Küssnacht ZH. Domizil: c/o Frau Clara Glarner-Huber, Burgstrasse 24.**

4. März 1975. Export- und Importgeschäfte.  
**Mansa AG, in Glarus, Durchführung von Export- und Importgeschäften und von internationalen Handelsgeschäften mit Waren, Produkten und Erzeugnissen aller Art usw.** (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1974, S. 1002). An der Generalversammlung vom 7. Februar 1975 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 250 000 auf Fr. 400 000 erhöht, durch Neuausgabe von 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

4. März 1975. Kleider usw.  
**Condas SA, in Glarus, in erster Linie Handel mit Kleidern und andern Modeartikeln usw.** (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1974, S. 2477). James Muir, Präsident; Gérard Boissier und Jeannette B. Thurnherr, Mitglieder, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurde neu gewählt: Dr. Walter König, jun., von Glarus und Zurich, in Küssnacht ZH, als Mitglied; er zeichnet zu zweien. Dr. Ferdinand J. Meyer, bisher Mitglied, ist nun Präsident; er zeichnet nach wie vor zu zweien.

4. März 1975. Revisionsfunktionen.  
**Treuband AG Kerenzerberg, bisher in Filzbach (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1974, S. 2751).** Infolge Sitzverlegung nach Valbella, Gemeinde Vaz/Obervaz (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1975, S. 534), wird diese Firma von Amtes wegen gelöscht.

4. März 1975. Vermögenswerte.  
**Arvaly A.G., in Glarus, Kauf, Verkauf und Verwaltung aller beweglichen Vermögenswerte usw.** (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1972, S. 1245). Dr. Jacques Glarner, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Henri-Paul Brechbühl, Sekretär, ist ebenfalls aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Hans Weymuth, von Winterthur, in Glarus, als Präsident, und Dr. Marco Vasella, von Poschiavo GR, in Zurich, als Mitglied; sie zeichnen zu zweien. Das Geschäftsdomizil befindet sich nun beim Präsidenten, Dr. iur. Hans Weymuth, Rechtsanwalt.

#### Zug — Zoug — Zugo

Berichtigung.  
**Denner Société anonyme d'études techniques et économiques, in Zug (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1975, S. 468).** Das Domizil lautet richtig: Baarerstrasse 57-59 (c/o Treuhänder und Revisionsgesellschaft Zug).

4. März 1975. Apparate.  
**Landis & Gyr A.-G., in Zug, Fabrikation von Apparaten, Instrumenten, Maschinen, Uhren und Gegenständen aller Art der elektro-technischen, der kernphysikalischen, der Metall-, der chemischen und metallurgischen Industrie usw.** (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1975, S. 439). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 1. März 1975 wurde das Aktienkapital von Fr. 63 000 000 auf Fr. 67 000 000 erhöht durch Ausgabe von 20 000 Namenaktien zu Fr. 100 und 10 000 Namenaktien zu Fr. 20. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 67 000 000, eingeteilt in 360 000 Namenaktien zu Fr. 100 und 155 000 Namenaktien zu Fr. 20.





## Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

3. März 1975. Radio- und TV-Geräte usw.  
**Rolf Hauser**, in Neunkirch, Vordergasse 70 (Neueintragung). Inhaber dieser Einzelfirma ist Rolf Hauser-Menz, von Trasadungen, in Neunkirch. Einzelunterschrift ist erteilt an Anita Hauser-Menz, von Trasadungen, in Neunkirch. Verkauf von Radio- und TV-Geräten sowie anderen verwandten Produkten; Antennenbau, Reparaturen.
3. März 1975. Antiquitäten, Möbel usw.  
**Max Rütishauser AG**, auf Schloss Herblingen, in Stetten, An- und Verkauf von Antiquitäten, Möbeln, Kunst- und anderen Wohnungseinrichtungsgegenständen usw. (SHAB Nr. 198 vom 26. 8. 1970, Seite 1934). Das Verwaltungsratsmitglied, Hindrik Nieboer, zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern führt jetzt Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Margrith Jenny-Leimbacher, Mitglied des Verwaltungsrates, ist erloschen.
3. März 1975. Boden- und Wandbeläge.  
**Mion & Cie.**, in Schaffhausen, Boden- und Wandbeläge, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1975, S. 294). Die Gesellschaft ist seit dem 1. März 1975 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Mion & Cie.** in Liq. durch die beiden unbeschränkt haftenden Gesellschafter Fortunato Mion und Johann Mion mit Einzelunterschrift durchgeführt. Die Unterschriften der Kommanditäre Sante Mion und Elisabeth Mion sind erloschen.
3. März 1975. Wand- und Bodenbeläge.  
**Gehr. Mion & Cie.**, in Schaffhausen, Quellenstrasse 25 (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. März 1975. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind Viktor Mion, von Bibern und Hofen, in Neuhausen am Rheinfall, und Romano Mion, von Bibern und Hofen, in Schaffhausen. Kommanditär mit einer Kommandite (Bareinlage) von Fr. 2000 ist Johann Mion, von und in Schaffhausen. Die beiden unbeschränkt haftenden Gesellschafter und der Kommanditär führen Kollektivunterschrift zu zweien. Zweck: Wand- und Bodenbeläge.

## Appenzel A.-Rh. — Appenzel Rh. ext. — Appenzello est.

3. März 1975. Lebensmittel usw.  
**Hans Mock-Meier**, in Stein. Inhaber: Hans Mock-Meier, von Sennwald, in Stein. Handel mit Lebensmitteln, Haushaltgeräten und Getränken. Schachen.
3. März 1975.  
**Robert Thörig & Sohn, Sägerei und Holzhandel**, in Teufen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 5. 7. 1972, S. 1775). Die Firma ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.
3. März 1975.  
**Ernst Thörig, Sägerei und Holzhandel**, in Teufen. Inhaber: Ernst Thörig, von Herisau, in Teufen. Sägerei und Holzhandel. Bächli 190.

## Appenzel I.-Rh. — Appenzel Rh. int. — Appenzello int.

3. März 1975. Restaurant.  
**Emil Koller-Inauen**, in Appenzel. Wirtschaft, Bäckerei, Kolonialwaren (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1948, S. 2391). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

3. März 1975.  
**Ernest Grob Generalunternehmungen AG**, in Mels und Zweigniederlassung in St. Gallen, Ausführung und Verwaltung von Bauten als Generalunternehmerin usw. (SHAB Nr. 82 vom 8. 4. 1974, S. 942). Dr. Paul Gemperle, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident gewählt: Friedrich Baumgartner, von Sirmach TG, in Glarus, mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.
3. März 1975. Textildruckerei usw.  
**Heberlein & Co. A.-G.**, in Wattwil SG, Betrieb einer Textildruckerei usw. (SHAB Nr. 198 vom 26. 8. 1974, S. 2327). Die Unterschriften der Vizedirektoren Marius Paul und Dr. Heinz Graf sowie die Prokuren von Otto Titus Stutz, Hans Zeunert, Heinrich Tschudi, Dr. Hans Neukomm, Emil Schnetzler, Kurt Schmidhauser, Philippe Lang, Peter Schweger, Bruno Lunjak, Dr. Hansueli Mettler, Heinrich Dietrich, Werner Kuss, Werner Erb, Jean-Marcel Tingley, Hanspeter Gattiker, Werner Meier, Dr. Christoph Haller und Jakob Böhi sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Peter Kroll, deutscher Staatsangehöriger, in Wattwil, und Benno Zoller, von Au SG, in Lichtensteig.
3. März 1975.  
**Synharma A.-G. Apothekerinteressengemeinschaft**, in Uzwil, Herstellung und Vertrieb pharmazeutischer Spezialitäten usw. (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1974, S. 155). Neue Geschäftsadresse: Konsumstrasse 9.
3. März 1975. Unternehmensberatung usw.  
**Hepatex AG**, in Wattwil, Unternehmensberatung, allgemeine Wirtschaftsberatung usw. (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1974, S. 302). Die Prokura von Dieter Hepp ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Werner Liechti, von Landiswil BE; Rolf Pflüger, von Solothurn; Gijbertus Fabel, niederländischer Staatsangehöriger; Dag Sanner, norwegischer Staatsangehöriger; Peter Schweger, von Zürich; Werner Kuss, österreichischer Staatsangehöriger; Werner Erb, von Winterthur; Dr. Christoph Haller, von Kölliken AG; Jakob Böhi, von Schönholzerswilen TG; Otto Titus Stutz, von Embrach ZH; Heinrich Tschudi, von Glarus; Dr. Hans Neukomm, von Hallau SH, und Kurt Schmidhauser, von Winterthur, alle in Wattwil.
3. März 1975. Schreinerei.  
**Schumacher & Portmann**, in Wangs, Gemeinde Vilters, Betrieb einer Bau- und Möbelschreinerei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1972, S. 1406). Es wohnen die Gesellschafter Johann Schumacher nun in Wangs, Gemeinde Vilters, und Peter Portmann, in Vilters.
3. März 1975. Mechanische Werkstätte, Gasthaus usw.  
**Alfons Geschwend**, in Altstätten SG, mechanische Werkstätte, Landmaschinen-Vertretung, Gasthaus (SHAB Nr. 215 vom 13. 9. 1956, S. 2326). Geschäftsnatur ist nun: Mechanische Werkstätte, Landmaschinen-Vertretung, Betrieb eines Gasthauses sowie Durchführung von Leichen-Transporten. Geschäftsadresse: Gerberstrasse 7 (amtliche Strassennumerierung).
3. März 1975.  
**Achten Immobilien AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1974, S. 3241). An der Generalversammlung vom 3. März 1975 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Änderungen betreffen die publizierten Tatsachen nicht.
4. März 1975.  
**Bank in Niederuzwil**, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1973, S. 2051). An der Generalversammlung vom 28. Februar 1975 wurde das Grundkapital von Fr. 3.000.000 auf Fr. 4.000.000 erhöht durch Ausgabe von 2000 neuen Namenaktien zu Fr. 500, welche voll einbezahlt sind. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 4.000.000 und ist eingeteilt in 8000 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

4. März 1975.  
**Diener AG Wildhaus**, in Wildhaus SG, Anfertigung von Bedachungen aller Art und Ausführung von einschlägigen Spenglerarbeiten usw. (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1973, S. 1722). An der Generalversammlung vom 4. März 1975 wurde die Firma geändert in **Diener Bedachungen und Spenglerei AG**. Die Statuten wurden entsprechend geändert.
4. März 1975. Immobilien.  
**Pyloona AG**, in Wangs, Gemeinde Vilters, Erwerb, Ueberbauung, Veräußerung, Verwaltung, Vermietung und Verpachtung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1972, S. 962). Erich Nuber, Präsident, und Claire Müller sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Paul Nuber, nun in Uhwiesen, Gemeinde Laufen-Uhwiesen, ist nun einziges Verwaltungsratsmitglied und führt anstelle der Kollektiv- und Einzelunterschrift.
4. März 1975.  
**Konsumgenossenschaft Konkordia Bütschwil und Umgebung**, in Bütschwil (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1973, S. 2902). Theodor Allenspach, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Thomas Bühler, bisher Aktuar, ist nun Präsident. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Josef Stillhart, von und in Bütschwil, Aktuar, Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Verwalter. Geschäftsadresse: Geschäftshaus St. Ottilien.
4. März 1975. Eisen, Haushaltsartikel usw.  
**Giger & Co. Eisenwaren**, in Buchs SG, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1962, S. 2605). Die Firma lautet nun **Giger & Co.**, und die Geschäftsart: Verkauf von Eisenwaren, Haushaltsartikeln und Spielwaren. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse Nr. 45/47.
4. März 1975. Bäckerei, Konditorei.  
**Alois Graf**, in Gossau SG, Bäckerei-Konditorei (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1946, S. 3452). Neue Geschäftsadresse: Gutenbergstrasse 5.
4. März 1975. Lebensmittel.  
**Hans-Peter Kunz-Wattenhofer**, in Rorschacherberg. Inhaber der Firma ist Hans-Peter Kunz-Wattenhofer, von Neerach ZH, in Zürich. Handel mit Lebensmitteln. Seeburgstrasse 4.
4. März 1975.  
**Alfred Dörfler, Spenglerei, Sanitäre Installationen**, in Rapperswil SG (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1974, S. 425). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.
4. März 1975.  
**Rest. Gübensee, Rud. Maag**, in St. Gallen (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1974, S. 125). Die Firma wird gemäß Art. 68, Abs. 1, HRV von Amtes wegen gelöscht.
4. März 1975. Bautechnisches Büro.  
**Josef Inauen**, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald SG. Führung eines bautechnischen Büros (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1974, S. 272). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Gossau vom 24. September 1974 wurde über die Firmeninhaber der Konkurs eröffnet.
4. März 1975. Bauten.  
**Gautschi AG Staad**, in Staad, Gemeinde Thal SG. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 4. März 1975 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Bauunternehmens (Hoch- und Tiefbau), Ausführung von Erdbewegungs-, Transport-, Steinmetz-, Zimmer-, Bau- und Möbelschreinerarbeiten. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen, sowie auch Grundstücke erwerben und veräußern. Aktienkapital: Fr. 200.000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 2000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Ernst Gautschi, von Reinach AG, in St. Margrethen SG, Präsident, und Rosmarie Niesch-Gautschi, von St. Gallen und Balgach SG, in Niederufen, Gemeinde Teufen AR, Vizepräsidentin, beide mit Einzelunterschrift. Einzelunterschrift wurde erteilt an Heinz Hess, von Huttwil BE und Zürich, in Staad, Gemeinde Thal, Geschäftsführer. Geschäftsadresse: Wartbüchel.
4. März 1975.  
**Transkontinent Holding AG**, in St. Gallen, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen des Verkehrsgewerbes usw. (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1974, S. 1911). An der Generalversammlung vom 4. März 1975 wurden die Statuten revidiert. Zweck ist nun: Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen des Verkehrsgewerbes. Bewirtschaftung von internationalen Transportmitteln aller Art sowie Ausübung weiterer Tätigkeiten, die damit im Zusammenhang stehen. Gleichzeitig wurde das Grundkapital von Fr. 50.000 auf Fr. 10.000.000 erhöht durch Ausgabe von 9950 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 10.000.000 und ist eingeteilt in 10.000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Otto Strunz, in Frankfurt am Main BRD, Vizepräsident, und Erwin Schlott, in Hofheim/Taunus BRD, beide deutsche Staatsangehörige. Das bisher einzige Verwaltungsratsmitglied Dr. Hans Rudolf Kunz ist nun Präsident und führt weiterhin Einzelunterschrift.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

3. März 1975. Restaurant.  
**J. Lorenz**, in Lantsch/Lenz. Inhaber: Josef Lorenz-Knecht, von Hakkern BE, in Lantsch/Lenz. Betrieb des Hotel-Restaurants «Sarain». Hauptstrasse.
3. März 1975. Partecipazioni.  
**Chesinvest A.G. in liquidazione**, in Coira, partecipazioni (FUSC del 25. 3. 1974, N° 70, p. 808). Liquidazione terminata. Cancellazione sospesa, mancando il consentimiento delle autorità fiscali cantonali e federali.
3. März 1975.  
**Brera Beteiligungs A.G.**, in Mesocco (FUSC del 14. 9. 1972, N° 216, p. 2409). Atto pubblico del 27. 2. 1975: Scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale: **Brera Beteiligungs A.G. in liquidazione**. Liquidatore unico, con firma singola: Dr. Luigi Ottaviani, cittadino italiano, in Lugano. La firma del amministratore unico Dr. Gustavo Lanfranchi, è estinta.
3. März 1975. Heizung, Lüftung.  
**Häg & Co.**, Zweigniederlassung in Chur, Spezialfabrik für Heizung und Lüftung (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1974, S. 1711). Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Ernst Kornthauer, Prokurist, wohnt nun in Mörschwil.
3. März 1975. Bausolierungen, Deckenverkleidungen usw.  
**Bergmann AG Zweigniederlassung** in Chur, Bausolierungen usw. (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1973, S. 2681). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Horgen. Statuten am 9. 12. 1974 revidiert. Neuer Firmenname: **Wanner Bergmann AG**. Neuer Zweck: Ausführung von Bausolierungen gegen Wärme, Kälte und Schall sowie von Deckenverkleidungen, Wandelementen jeglicher Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und Finanzierungen aller Art durchführen. Jörg Bachmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Armin Walter, von Schaffhausen, in Pfäfers SG. Neue Kollektivprokura zu zweien: Rudolf Dietrich, von Eiberg, in Horgen, und Theodor Schneider, von Obersiggenthal, in Wollerau. Dr. Thomas Krayenbühl wohnt nun in Oberrieden.

3. März 1975. Treib- und Brennstoffe usw.  
**Capella-Contor-Chur Aktiengesellschaft**, in Chur. Handel mit Treib- und Brennstoffen usw. (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1967, S. 3524). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1975, S. 353) im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen gelöscht.

3. März 1975.  
**Società de trötga de biestga Compadials**, in Compadiols, Gemeinde Somvix, Genossenschaft (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1960, S. 240). Nikolaus Maissen, Präsident, und Josef Bearth, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Albert Fry, als Präsident, und Alfons Bearth, als Kassier, beide von Somvix, in Compadiols, Gemeinde Somvix. Die Unterschrift für ihren Präsidenten oder Vizepräsidenten kollektiv zu zweien mit dem Kassier.
4. März 1975.  
**Kur- und Verkehrsverein Fideris**, in Fideris, Genossenschaft (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1973, S. 413). Peter Niggli-Gujan, Kassier, Hans Wilhelm, Aktuar, und der Beisitzer Stefan Auer sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Vorstandsmitglieder: Martin Gujan-Issler, von und in Fideris, Kassier; Johannes Dürr-Bisaz, von Wartau SG, in Fideris, Aktuar, und Hans Janett-Pleisch, von und in Fideris. Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Vorstandsmitglied. Neues Domizil: c/o Johannes Dürr-Bisaz, Röza, Dorf.

4. März 1975.  
**Albamaris Holding S.A.**, in Mesocco (FUSC del 4. 8. 1972, N° 181, p. 2065). Dr. Gustavo Lanfranchi non è più amministratore unico, la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Franco Cattaneo, da Faiedo, in Viganello.

4. März 1975.  
**«Music-Shop», Freddy Wittek**, in Chur, Handel mit Musikinstrumenten (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1973, S. 1358). Diese Einzelfirma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden per 1. 3. 1975 von der nachstehend eingetragenen Aktiengesellschaft «Music-Shop», Freddy Wittek AG, in Chur, übernommen.

4. März 1975.  
**«Music-Shop», Freddy Wittek AG**, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäß Statuten vom 1. 3. 1975. Zweck: Uebernahme und Weiterbetrieb des Verkaufs- und Handelsgeschäftes für Import, Export, Kauf, Verkauf und Reparatur von Musikgeräten und -instrumenten aller Art der bisherigen Einzelfirma «Music-Shop», Freddy Wittek. Aktienkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; Fr. 20.000 sind durch Sacheinlagen und Fr. 30.000 durch Verrechnung mit Forderungen voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. 3. 1975 übernimmt die Gesellschaft von der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Music-Shop», Freddy Wittek, Handel mit Musikinstrumenten, in Chur, Aktiven und Passiven auf Grund der dem Gründungsakt beigelegten Uebernahme-Bilanz per 1. 1. 1975, wonach die Aktiven Fr. 133.314.94 und die Passiven Fr. 112.844.- betragen. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 20.470.94 erhält der Sacheinleger 20 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder, nämlich: Pie-der Mathis Casutt, Präsident; Paul Albert Casutt, beide von Schleuis und Falera, in Chur, und Alfred (genannt Freddy) Wittek, von Arvigo, in Chur; sie zeichnen alle einzeln. Domizil: Kupfergasse 11.

- 4 marzo 1975.  
**Infito Holding A.G.**, in Coira. Nuova società anonima con statuti del 27. 2. 1975. Scopo: partecipazione finanziaria ad imprese industriali e commerciali estere del ramo meccanico e dell'utenileria in genere, la compra-vendita di titoli e valori. Nessuna attività verrà svolta nel cantone Grigioni. Capitale sociale: fr. 100.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: da uno a cinque membri. Amministratore unico con firma individuale è Rolf Weibel, da Erlenchbach ZH, in Lugano. Recapito: c/o Avv. Dr. Alberto Lardelli, Hartbertstrasse 1.

- 4 marzo 1975. Partecipazioni.  
**Dinila S.A.**, in Coira, partecipazioni (FUSC del 6. 5. 1971, N° 104, p. 1088). Francesco Bolgiani, presidente, e Hélio Jermini, membro, dimissionari, sono usciti dal consiglio di amministrazione; le loro firme sono estinte. Nuovo amministratore unico, con firma individuale, è lic. oec. HSG Maurizio Elia, da Breno, in Agno.

4. März 1975.  
**CPS Associates AG (CPS Associates SA) (CPS Associates Ltd.)**, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäß Statuten vom 20. 2. 1975. Zweck: Planung und Ausführung von medizinischen und wissenschaftlichen Installationen sowie die Durchführung von Handelsgeschäften und Beratungen auf diesem und anderen Gebieten. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen der gleichen und verwandten Branchen im In- und Ausland beteiligen, sowie Grundeigentum erwerben. Aktienkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder; nämlich: Dr. Robert Schwarz, von Vals, in Chur, Präsident, und Max T. H. Fingerhuth, von Zürich, in Herliberg; sie zeichnen beide einzeln. Domizil: c/o Dr. Robert Schwarz, Langenjohnstrasse 9.

## Aargau — Argovie — Argovia

- Berichtigung.  
**«Amag» Automobil- & Motoren A.G.**, Zweigniederlassung in Schinznach-Bad (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1975, S. 543), mit Hauptsitz in Zürich. Letztes Publikationszitat: SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1975, S. 387).

3. März 1975. Renovationen.  
**Renovia AG, Aarau**, in Aarau, Rain 16. Neue Aktiengesellschaft gemäß Statuten und Gründungsurkunde vom 27. Februar 1975. Zweck: Betrieb einer Generalunternehmung für Umbauten und Renovationen sowie für eventuell damit verbundene Neubauten. Sie kann für eigene oder fremde Rechnung tätig sein, Liegenschaften und Grundstücke erwerben und veräußern und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50.000, mit Fr. 25.000 einbezahlt und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Hermann Hauri-Gautschi, von Hirschthal AG, in Küttigen-Rombach AG; Vizepräsident: Walter Faslser-Kielholz, von Densbüren AG und Suhr AG, in Suhr AG; Mitglied: André Meissner-Wagner, von Rehetobel AR, in Aarau. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Weitere, nicht unterschriftsberechtigte Mitglieder: Emil Schwyder-Estermann, von Emmen LU und Rothenburg LU, in Rothenburg LU, und Bruno Schumayr-Homburger, von Oetwil am See ZH, in Luzern. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Hans Rudolf von Känel, von Reichenbach bei Frutigen BE, in Aarau.

3. März 1975. Waren aller Art.  
**Sariana AG**, in Wettingen, Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1974, S. 1081). An der Generalversammlung vom 18. Februar 1975 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, die Erhöhung des Grundkapitals von bisher Fr. 300.000, durch Ausgabe von 100 weiteren, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 400.000 beschlossen. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 400.000, ist voll einbezahlt und eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000.



3. März 1975. Trockenbauelemente usw. **WAFLEX AG**, in Unterfelden, Fabrikation und Montage von sowie Handel mit Trockenbauelementen und sonstigen Baumaterialien (SHAB Nr. 24 vom 30.1.1973, S. 294). Neue Geschäftsadresse: Distelbergstrasse 1.

3. März 1975. Eisenkonstruktionen usw. **Meto-Bau A.-G.**, in Würenlingen, Eisenkonstruktionen, Stahlbau usw. (SHAB Nr. 274 vom 22.11.1974, S. 3128). Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftsbereich des Hauptstitzes, wurde erteilt an Jakob Schmid-Keller, von Tegerfelden AG, in Windisch AG. Der Vizepräsident des Verwaltungsrates, Dr. Fritz Voser-Gloor, wohnt nun in Baden AG.

4. März 1975. Rolladen. **Jaggi AG**, in Baden, Herstellung, Montage und Reparatur von Rollladen und Storen (SHAB Nr. 12 vom 16.1.1975, S. 118). Das Bezirksgericht Baden hat durch Beschluss vom 22. Januar 1975 über diese Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

4. März 1975. «**INHAG**» Industrie- und Handels-Aktiengesellschaft, in Baden, Herstellung von, Handel mit und Vertrieb, Import und Export von technischen Neuheiten usw. (SHAB Nr. 15 vom 20.1.1975, S. 150). Das Bezirksgericht Baden hat durch Beschluss vom 16. Januar 1975 über diese Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

4. März 1975. **Manpower Baden AG**, in Baden, Zurverfügungstellung männlicher und weiblicher Arbeitskräfte zu Dienstleistungen gegen Entgelt usw. (SHAB Nr. 221 vom 22.9.1971, S. 2320). An der Generalversammlung vom 26. Januar 1973 wurde die Auflösung dieser Gesellschaft beschlossen und festgestellt, dass die Liquidation durchgeführt ist. Nachdem nun die Lösungsbeschlüsse der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

4. März 1975. **N. & H. Seiler Pumpenbau**, in Erlinsbach AG, Untererlinsbach, Aaraustrasse 134. Unter dieser Firma besteht seit dem 1. März 1975 eine Kollektivgesellschaft. Kollektiv zu zweien zeichnungs- und rechtsfähiger sind Niklaus Seiler-Blaser, von Tägerig AG, in Lenzburg AG, und Hans Peter Seiler, von Tägerig AG, in Aarau. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Paul Hochuli, von Reimau AG, in Dulliken SO. Bau von Maschinen und Apparaten, sowie von Pumpen für Kläranlagen, Verbrennungsanlagen und Industrie.

4. März 1975. **Aargauische Hypotheken- & Handelsbank**, Zweigniederlassungen in Wohlen, Bremgarten, Dottikon, Rudolfstetten-Friedlisberg (Mutschellen) und Villmergen (SHAB Nr. 151 vom 2.7.1974, S. 1827). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Brugg. Zum Vizepräsident wurde ernannt: Charles Groth; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Heinz Blatter, von Habern BE, in Bremgarten AG; Ernst Fauch, von Seewis im Prättigau GR, in Bremgarten AG; Bruno Vock, von und in Wohlen AG, und Ferdinand Kaufmann, von Möhlin AG, in Dottikon AG.

4. März 1975. **Aargauische Hypotheken- & Handelsbank**, Zweigniederlassungen in Baden, Wettingen, Neuenhof, Niederröhrdorf und Spreitenbach (SHAB Nr. 134 vom 12.6.1974, S. 1608). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Brugg. Die Prokura von Jakob Steger ist erloschen.

4. März 1975. **Aargauische Hypotheken- & Handelsbank**, Zweigniederlassungen in Brugg, Lupfig und Windisch (SHAB Nr. 134 vom 12.6.1974, S. 1608). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Brugg. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Antonin Machacek, tschechischer Staatsangehöriger, in Brugg.

4. März 1975. **Aargauische Hypotheken- & Handelsbank Agentur Dottikon**, Zweigniederlassung in Dottikon (SHAB Nr. 151 vom 2.7.1974, S. 1827). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Brugg. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Max Furter, von und in Staufen AG.

4. März 1975. **Aargauische Hypotheken- & Handelsbank**, Zweigniederlassungen in Laufenburg, Frick und Stein (SHAB Nr. 134 vom 12.6.1974, S. 1608). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Brugg. Zum Vizepräsident wurde ernannt: Alfons Reimann; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

4. März 1975. **Aargauische Hypotheken- & Handelsbank**, Zweigniederlassungen in Rheinfelden und Kaiseraugst (SHAB Nr. 214 vom 13.9.1974, S. 2489). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Brugg. Die Prokura von Otto Heilmann ist erloschen.

4. März 1975. **Aargauische Hypotheken- & Handelsbank**, Zweigniederlassung in Zurzach (SHAB Nr. 236 vom 9.10.1974, S. 2706). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Brugg. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Willi Fischer, von Rümikon AG, in Rietheim AG.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

4. März 1975. Bauteile. **Häni-Norm AG**, in Kreuzlingen. Handel mit Norm-Bauteilen aller Art und jeder Beschaffenheit, insbesondere mit Norm-Einbauelementen, Norm-Wandschränken, Norm-Stahlstützen, Norm-Sturzbrettern und Normsimsen (SHAB Nr. 271 vom 17.11.1972, S. 2972). Das Grundkapital von Fr. 85 000 ist nun voll liberiert. Jetziges Domizil: Alleeweg 12.

4. März 1975. **Käsergesellschaft Hörstetten**, in Hörstetten-Homburg (SHAB Nr. 59 vom 12.3.1962, S. 749). Fritz Bernhard, Vizepräsident und Kassier, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Willy Studer, von Roggwil TG, in Unterhörstetten-Homburg, als Vizepräsident und Kassier in den Vorstand gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Aktuar.

4. März 1975. **Käsergesellschaft Steinebrunn**, in Steinebrunn-Egnach (SHAB Nr. 59 vom 10.3.1972, S. 626). Josef Eberle, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Edwin Kugler, von Egnach, in Ackermannshub-Egnach, als Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt.

4. März 1975. **Unterlagsböden**. **Steffen & Möckli**, in Mettschlatt-Mett-Oberschlatt. Unter dieser Firma sind Karl Möckli, von Mettschlatt, in Mettschlatt-Mett-Oberschlatt, und Alois Steffen, von Reiden LU, in Diesenhofen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 15. Juni 1970 ihren Anfang nahm. Unterlagsböden. Im Bergli.

4. März 1975. Garage. **K. Diethelm**, in Amriswil, Platz-Garage, Autoreparaturwerkstätte und Autohandel (SHAB Nr. 42 vom 20.2.1963, S. 527). Der Sitz der Firma befindet sich nun in Rächlisberg. Der Firmainhaber wohnt nun in Rächlisberg. St. Gallerstrasse 26, Post: 8580 Hagenwil.

4. März 1975. Drahtwaren. **Gerhard Schönherr**, in Frauenfeld, Fabrikation von Drahtwaren und Handel mit Holzwaren (SHAB Nr. 231 vom 3.10.1966, S. 3093). Der Geschäftssitz wurde nach Thun verlegt.

4. März 1975. Maschinen. **Alb. Juninger**, in Wilen bei Wil. Firmainhaber ist Albert Juninger, von St. Gallen-Straubenzell, in Wilen bei Wil. Handel mit Maschinen und Elektrowerkzeugen, Neuheiten. Steinackerstrasse 13.

4. März 1975. Baumaerei. **Emil Roman Stutz**, in Matzingen. Firmainhaber ist Emil Roman Stutz, von und in Matzingen. Baumaerei und Autospritzwerk. Frauenfelderstrasse 29.

4. März 1975. Café. **Edwin Bauer**, in Arbon, Café, Konditorei und Bäckerei (SHAB Nr. 260 vom 6.11.1934, S. 3059). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

4. März 1975. **Carl Müller, Papeterie**, in Amriswil, Papeterie und Buchhandlung (SHAB Nr. 275 vom 23.11.1933, S. 2744). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

**Tessin - Tessin - Ticino**

**Ufficio di Bellinzona**

Rettificare. **Immobiliare Amanda S.A.**, in Bellinzona (FUSC del 4.3.1975, N° 52, p. 581). Recapito: c/o studio legale Cotti-Gianoni-Lepori, largo Elvezia 2.

**Ufficio di Faido**

3 marzo 1975. **Mariangela Tenconi**, Alberg della Posta, in Piotta di Quinto. Titolare di tale ditta individuale è Mariangela Tenconi nata Paioni, da Crana, in Piotta di Quinto. Il marito ha dato il proprio consenso. Alberg della Posta in Piotta di Quinto.

**Ufficio di Locarno**

3 marzo 1975. **A.G. für Industrielle Elektronik AGIE Losone** bel Locarno, in Losone (FUSC del 28.2.1975, N° 49, p. 543). La procura di Karl Eckhard è cancellata.

3 marzo 1975. Partecipazioni. **AGIE Holding S.A.**, in Losone, partecipazioni (FUSC del 3.10.1973, N° 231, p. 2681). Hans Ulrich Hartmann, da Märken AG, in Minusio, è nominato direttore, con diritto di firma collettiva a due.

3 marzo 1975. Mobili. **Fli Mornaghini**, in Losone, fabbricazione di mobili (FUSC del 29.8.1974, N° 201, p. 2360), società in nome collettivo. L'associato Ercolo Mornaghini è uscito dalla ditta; la sua firma è cancellata.

3 marzo 1975. Costruzioni. **Bianchi Ferdinando**, in Magadino, costruzioni (FUSC del 15.3.1963, N° 62, p. 769). La ditta è cancellata, su istanza del titolare, per cessazione del commercio.

3 marzo 1975. **Anubis S.A. in liquidazione**, in Locarno, immobili (FUSC del 22.2.1968, N° 44, p. 388). La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

3 marzo 1975. Revisione cisterne. **Verbano-Tank S.A.**, in Losone. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 28 febbraio 1975. Scopo: la pulizia, la revisione, la sabbatura interna ed esterna delle cisterne di idrocarburi e di ogni altro tipo di contenitori di idrocarburi o sostanze simili, come pure l'esecuzione di lavori tendenti a prevenire e a impedire l'inquinamento delle acque. La società può svolgere qualsiasi attività di assistenza e consulenza tecnica e può partecipare ad altre società similari. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino salvo quelle che, per legge, devono avvenire sul FUSC. Amministrazione: da 1 a 5 membri. Attualmente: Angelo Bai di Antonio, da e in Ascona, presidente, firma individuale; Angelo Bay di Serafino, da Bosco Gurin, in Losone, membro, con firma collettiva a due. Recapito: via Prà di Vizi.

**Ufficio di Lugano**

28 febbraio 1975. Partecipazione, ecc. **Aier S.A.**, in Lugano o. Società anonima con atto notarile e statuto del 24 febbraio 1975. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, l'acquisto, la gestione e la vendita di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e comunicazioni agli azionisti e ai terzi: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Dr. Diego Lissi, da Bissonne, in Lugano, presidente; Alberto Collenberg, da Cumbel, in Aronago, segretario, entrambi con firma individuale. Recapito: Via Pioda 14, c/o Fidinam S.A. Fiduciaria d'Investimenti e amministrazioni.

28 febbraio 1975. Partecipazione, ecc. **Perscop S.A.**, in Lugano o. Società anonima con atto notarile e statuto del 26 febbraio 1975. Scopo: la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie; l'acquisto e la vendita di azioni e quote di società. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino; le prime solo in quanto la legge lo esiga. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Brenno Galli, da Massagno, in Bioggio. Recapito: Via Ginevra 4, c/o l'amministratore unico Dr. Brenno Galli.

28 febbraio 1975. **Studio d'Ingegneria Kessel & Blaser S.A.**, in Lugano o. Società anonima con atto notarile e statuto del 24 febbraio 1975. Scopo: la progettazione e direzione di lavori nel campo dell'ingegneria civile, allestimento di perizie e consulenze tecniche. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle che devono essere effettuate sul FUSC. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente da: Ervino Kessel, da ed in Massagno, presidente; Jean-Claude Blaser, da Oberöz BE, in Lugano, membro; Eugenio Talleri, da ed in Massagno, membro, tutti con firma collettiva a due. Recapito: Via Peri 9 (uffici propri).

28 febbraio 1975. Rappresentanza, ecc. **Fidmedco S.A.**, in Lugano o. Società anonima con atto notarile e statuto del 24 febbraio 1975. Scopo: l'amministrazione, rappresentanza e gestione fiduciaria in generale, nel campo commerciale, industriale, navale. Partecipazioni a società italiane ed estere, acquisto beni mobili ed immobili sempre in via fiduciaria. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Arnoldo Piazza, da Olivone, in Lugano. Recapito: Piazza Dante 8, c/o Dr. Arnoldo Piazza.

28 febbraio 1975. Abbigliamento, ecc. **T. & S. S.A.**, in Lugano o. Società anonima con atto notarile e statuto del 24 febbraio 1975. Scopo: la ricerca di mercato, intermediazione in vendite di prodotti per l'abbigliamento e prodotti di ceramica e inoltre ogni e qualsiasi transazione commerciale inerente a

prodotti italiani e esteri. La società non eserciterà alcuna attività in Svizzera. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale è Giuliano Pozzoli, da Muggio, in Viganello. Recapito: Via Dufour 2, c/o Fideplus S.A.

28 febbraio 1975. Immobili, ecc. **S.F.M. S.A.**, in Lugano o. Società anonima con atto notarile e statuto del 24 febbraio 1975. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di beni mobili e immobili, la gestione di titoli azionari e di quote di società, la partecipazione a società o imprese nonché l'espletamento di operazioni commerciali e finanziarie. Essa non eserciterà alcuna attività in Svizzera. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale è Giuliano Pozzoli, da Muggio, in Viganello. Recapito: Via Dufour 2, c/o Fideplus S.A.

28 febbraio 1975. Partecipazione, ecc. **Valelva S.A.**, in Lugano o. Società anonima con atto notarile e statuto del 27 febbraio 1975. Scopo: la partecipazione a imprese estere del ramo commerciale, industriale, immobiliare e finanziario. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri. L'amministratore unico con firma individuale è Dr. Arnoldo Pellegrini, da ed in Ponte Tresa. Recapito: Viale Francini 1, c/o l'amministratore unico Dr. Arnoldo Pellegrini.

28 febbraio 1975. Gessatori, ecc. **Gallez Umberto S.A.**, in Lugano, impresa di gessatori, ecc. (FUSC del 31.1.1969, N° 25, p. 246). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 28 febbraio 1975 la società ha deciso di modificare lo scopo in: l'esercizio di un'impresa di gessatori, l'esecuzione di plafoni ribassati, controsoffittature, intonaci plastici e plastiche murali di ogni tipo, la produzione e l'esecuzione di lavori di posa di pietre artificiali ed elementi prefabbricati, nonché la costruzione di immobili. La società potrà inoltre acquistare beni di qualsiasi natura e partecipare a società o imprese o iniziative affini. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

28 febbraio 1975. Legnami, ecc. **Involiti Emanuele**, in Arosio. Titolare: Emanuele Involiti, da ed in Arosio. Commercio di legnami.

28 febbraio 1975. **Hotel Residence Principe Leopoldo S.A.**, in Lugano, l'esercizio di alberghi, ecc. (FUSC del 19.9.1974, N° 219, p. 2542). Fabio Maspoli, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Dr. Carlo-Edoardo Naville, da Ginevra, in Sonvico.

28 febbraio 1975. Immobili, ecc. **Lausa S.A. in liquidazione**, in Lugano, la compra-vendita di immobili, ecc. (FUSC del 26.6.1973, N° 146, p. 1828). La firma di Dr. Dario Biaggini, già liquidatore, è estinta. Nuovo liquidatore con firma individuale è Henri Niess, da Orbe VD, in Losanna.

28 febbraio 1975. Rolladen, ecc. **Pfahler Berthold**, in Pambio-Noranco. Titolare: Berthold Pfahler, di nazionalità germanica, in Pambio-Noranco. Montaggio e vendita di Rolladen, tende parasole, porte per separazione e simili.

28 febbraio 1975. Partecipazione, ecc. **Muska S.A.**, in Lugano o. Partecipazione al finanziamento di imprese, ecc. (FUSC del 10.9.1973, N° 211, p. 2495). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 20 febbraio 1975 la società ha deciso di modificare la ragione sociale in: Kemece S.A. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

28 febbraio 1975. Immobili, ecc. **Finness S.A.**, in Lugano, la compra-vendita di immobili, ecc. (FUSC del 15.5.1961, N° 111, p. 1386). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 20 febbraio 1975 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste unicamente per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale: Finness S.A. in liquidazione da Rodolfo Wiederkehr, ora domiciliato a Stabio, amministratore unico nominato liquidatore con firma individuale. Recapito della società in liquidazione: Via Canova 16, c/o avv. Dr. Demetrio Balestra.

3 marzo 1975. **Banca del Gottardo**, in Lugano o. Compie tutte le operazioni di banca, ecc., società anonima (FUSC del 5.2.1975, N° 29, p. 321). Nuovi membri del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due sono: André Baumgartner, da Cham ZG e Losanna, in Losanna, e Giovan Battista Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Locarno.

3 marzo 1975. Vegetali, ecc. **Potentavit S.A.**, in Lugano o. commercio di polenta cotta e puree vegetali, ecc. (FUSC del 5.9.1972, N° 208, p. 2335). Sonia Gehrig, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Giancarlo Tramezzani, da Curio, in Ponte Tresa. Nuovo recapito: Via Nassa 17, c/o Studio Balestra-Tramezzani.

3 marzo 1975. Partecipazioni, ecc. **Apollinaire Financière S.A.**, precedentemente a Ginevra, l'amministrazione di partecipazioni, ecc. (FUSC del 10.8.1970, N° 184, p. 1814). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 27.2.1975 la società ha deciso di trasferire la sede a Lugano o. Lo statuto originale del 14.7.1970 è stato modificato di conseguenza, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Scopo: l'amministrazione di partecipazioni e di investimenti in tutte le imprese finanziarie, immobiliari, mobiliari, commerciali e industriali, fuori dalla Svizzera, nel senso di una società holding, senza fare capo a pubbliche sottoscrizioni di capitale. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratrice unica con firma individuale è Anita Gaimard, da Ginevra, in Grandvaux VD. Mario Olivero, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Recapito: Via Dufour 2, c/o Servitia Penta S.A.

3 marzo 1975. Partecipazione, ecc. **Skanes S.A.**, in Lugano o. Società anonima con atto notarile e statuto del 27 febbraio 1975. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, l'acquisto, la gestione e la vendita di titoli azionari, l'assunzione di attività commissionarie e fiduciarie in genere, la compra e la vendita di immobili, l'amministrazione di stabili, la costruzione e la gestione degli stessi. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e comunicazioni agli azionisti e ai terzi: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, che sono: Dr. Diego Lissi, da Bissonne, in Lugano, presidente; Alberto Collenberg, da Cumbel, in Aronago, segretario, entrambi con firma individuale. Recapito: Via Pioda 14, c/o Fidinam S.A. Fiduciaria d'Investimenti e amministrazioni.

3 marzo 1975. Partecipazione, ecc. **Zaophar S.A.**, in Lugano o. Società anonima con atto notarile e statuto del 26 febbraio 1975. Scopo: la gestione e l'amministrazione patrimoniale, nonché la partecipazione ad imprese industriali e commerciali. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale è Giuseppe Zaugg, da Lützelflüh BE, in Lugano. Recapito: Via Frasca 10, c/o studio legale Masoni-Fontana.



3 marzo 1975. Partecipazione, ecc.  
**Nistros S.A.**, in L u g a n o, Società anonima con atto notarile e statuto del 26 febbraio 1975. Scopo: la gestione e l'amministrazione patrimoniale, nonché la partecipazione ad imprese industriali e commerciali. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale è Giuseppe Zaugg, da Lützelflüh BE, in Lugano. Recapito: Via Frasca 10, c/o studio legale Masoni-Fontana.

3 marzo 1975. Partecipazioni, ecc.  
**Hesperos Financière S.A.**, precedentemente a Ginevra, amministrazione di partecipazioni, ecc. (FUSC del 27.1.1965, N° 21, p. 295). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 27.2.1975 la società ha deciso di trasferire la sede a Lugano. Lo statuto originale del 30.11.1960 è stato modificato di conseguenza come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Scopo: l'amministrazione e la gestione di tutte le partecipazioni e di tutti gli investimenti all'estero, nel senso di una società holding, senza fare capo a pubbliche sottoscrizioni di capitale. La società potrà in genere trattare tutte le operazioni finanziarie. Essa non esercita alcuna attività in Svizzera salvo quella strettamente necessaria alla sua amministrazione. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale è Anita Gaimard, da Ginevra, in Grandvaux VD. Mario Olivero, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Recapito: Via Dufour 2, c/o Servitia Penta S.A.

3 marzo 1975. Partecipazioni, ecc.  
**Foodway Financial Corporation S.A.**, precedentemente a Ginevra, partecipazioni, ecc. (FUSC del 16.3.1965, N° 62, p. 823). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 27.2.1975 la società ha deciso di trasferire la sede a Lugano. Lo statuto originale del 28.2.1964 è stato modificato di conseguenza, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Scopo: l'amministrazione di partecipazioni e di investimenti in tutte le imprese finanziarie, immobiliari, mobiliari, commerciali e industriali, fuori dalla Svizzera, nel senso di una società holding senza fare capo a pubbliche sottoscrizioni di capitale. Essa non ha attività in Svizzera salvo quella strettamente necessaria alla sua amministrazione. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale è Anita Gaimard, da Ginevra, in Grandvaux VD. Mario Olivero, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Recapito: Via Dufour 2, c/o Servitia Penta S.A.

#### Distretto di Mendrisio

Rettifica.  
**Ceriani Antonio e Figlio**, in Mendrisio, commercio di derrate alimentari (FUSC del 24.1.1975, N° 19, p. 213). La società è sciolta a partire dal 31 dicembre 1973.

#### Waadt - Vand - Vaud

##### Bureau d'Aubonne

3 mars 1975. Architecte.  
**R. Cantin**, à Apples. Le chef de la maison est Roland Cantin, de Rueyres-les-Prés, à Apples. Architecte; conseils.

3 mars 1975. Gypserie.  
**François Brera**, à Apples, gypserie-peinture (FOSC du 21.3.1951, p. 717). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité du titulaire.

3 mars 1975. Gypserie.  
**Philippe Brera**, à Apples. Le chef de la maison est Philippe Brera, de et à Apples. Gypserie-peinture, papiers peints.

##### Bureau d'Avenches

3 mars 1975. Café-restaurant.  
**René Linder**, à Avenches. Le chef de la maison est René Linder, de Linden BE, à Avenches. Café-restaurant à l'enseigne «Hôtel de Ville et du Maure».

##### Bureau de Cossonay

3 mars 1975. Constructions.  
**Strafin S.A.**, à Cossonay-Gare, commune de Penthalaz. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 20 février 1975. But: exécuter ou faire exécuter des travaux de constructions métalliques, notamment charpente et menuiserie. Toutes opérations, commerciales, financières, mobilières ou immobilières, en rapport avec son but. Le capital est de fr. 50.000, libéré entièrement, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, au porteur. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres avec signature collective à deux. Président: Werner Fischer, de Bâle, à Cossonay. Administrateur: Serge Calvados, de nationalité française, à Lausanne. Secrétaire sans signature: Noëlle Passerini, de Leysin et Ormont-Dessous, à Forel-Lavaux. Publications: dans la FOSC. Bureau et domicile légal: chez «Fabrique d'électrodes Cossonay S.A.», à Cossonay-Gare, commune de Penthalaz.

3 mars 1975. Vin.  
**Mme Smaniotti**, à Bousens, commerce de vin (FOSC du 11.11.1975, p. 2438). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

##### Bureau de Grandson

3 mars 1975.  
**Société coopérative d'habitation le Progrès**, à Ste-Croix (FOSC du 27.5.1974, p. 1451). Alfred Perey n'est plus caissier. Il demeure administrateur; sa signature est radiée. Roger Jaques, de et à Ste-Croix, est nommé caissier, avec signature collective à deux.

3 mars 1975. Tapissier.  
**Marcel Jaccard**, à Ste-Croix, tapissier-décorateur (FOSC du 2.8.1943, p. 1763). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

##### Bureau de Lausanne

3 mars 1975. Produits alimentaires.  
**Sodibar SA**, à Lausanne, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 26 février 1975. But: commerce de produits alimentaires, notamment de boissons. Capital: fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Jean-Michel Froidevaux, de La Chaux-de-Fonds, à Prilly. Chemin des Clochetons 1.

##### 3 mars 1975. Restaurants.

**Restorex SA**, à Lausanne, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 26 février 1975. But: exploitation et gérance de cafés, restaurants, tea-rooms, glaciers, bars ou entreprises analogues. Capital: fr. 200.000, libéré à concurrence de fr. 40.000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 1.000. Publications: FOSC. Conseil d'1 ou de plusieurs membres. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs: Jean-Pierre Vuilliamy, d'Oulens-sous-Echallens, à Poliez-Pittet, secrétaire, et Pierre Givel, de Payerne, à Lausanne, président. Adresse: boulevard de Grancy 1 (chez Organisation Go administration).

##### Bureau de Payerne

3 mars 1975. Carrelages.  
**R. Pernici**, à Payerne, carrelages, etc. (FOSC du 10.5.1974, p. 1292). Par jugement du 24 février 1975, le président du Tribunal de l'arrondissement de la Broye, à Estavayer-le-Lac, a déclaré le titulaire en état de faillite.

3 mars 1975. Immeubles.  
**Les Grandes Rayes A.S.A.**, à Payerne, immeubles (FOSC du 7.10.1974, p. 2686). La société ayant transféré son siège à Paulex, cette raison est radiée d'office.

3 mars 1975.  
**Syndicat d'élevage bovin de Payerne-Ville**, à Payerne, société coopérative (FOSC du 26.2.1964, p. 611). Oscar Savary, président, a démissionné; sa signature est radiée. Gaston Rapin, de Corcelles-près-Payerne, à Payerne, devient président. Signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire-caissier.

##### Bureau de Vevey

3 mars 1975. Ébénisterie.  
**Murali S.A.**, à Vevey (FOSC du 15.7.1971, p. 1756), ébénisterie, menuiserie, etc. Nouvelle raison sociale: **Bron & Vuille S.A.** Statuts modifiés le 26 février 1975. Conseil: Michel Bron, jusqu'ici secrétaire, devient président, signant individuellement; Léo-Paul Vuille, de La Sagne NE, à Corseaux, secrétaire, signant individuellement; Henri Bron, membre (inscrit). Le président Ernest Murali ne fait plus partie du conseil d'administration, sa signature est radiée.

3 mars 1975. Immeubles.  
**S.L. Marché-Est**, à Vevey, S.à.r.l., à Vevey (FOSC du 13.11.1972, p. 2930), affaires immobilières. Bureau de la société: Zurich, Strassburgstrasse 11, c/o FOBB, Syndicat du bâtiment et du bois. Le gérant Ezio Canonica est domicilié à Dietikon ZH.

##### Bureau d'Yverdon

3 mars 1975. Bâtiment.  
**Abate S.A.** en liquidation, à Yverdon, bâtiment (FOSC du 21.1.1969, p. 148). Les administrations fiscales ayant donné leur consentement, cette raison sociale est radiée.

##### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

3 mars 1975. Chauffages centraux.  
**Serge Meyrat**, à Cormondrèche, commune de Corcelles-Cormondrèche. Le chef de la maison est Serge René Meyrat, de St-Imier, à Cormondrèche, commune de Corcelles-Cormondrèche. Installations sanitaires et de chauffages centraux. Route des Nods 3 A.

##### Bureau de Locle

28 février 1975. Ferblanterie.  
**Max Carbonnier**, Ing. tech. ETS, au Locle, ferblanterie, installations sanitaires (FOSC du 12.3.1974, N° 59, p. 680). La nouvelle adresse du titulaire est: Les Brenets NE.

3 mars 1975. Tabacs.  
**Mme M. Cancelli**, au Locle, commerce de tabacs, cigares, librairie et papeterie (FOSC du 17.3.1969, N° 63, p. 590). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

##### Bureau de Neuchâtel

3 mars 1975. Nettoyage.  
**Metastasio Eliseo**, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Eliseo Metastasio, de nationalité italienne, à Neuchâtel. Achat, vente et représentation de produits de nettoyage. Vy d'Etra 93.

##### 3 mars 1975. Bijouterie.

**J. Calame & Cie**, à Neuchâtel, fabrication de bijouterie-émaïl (FOSC du 13.10.1955, N° 240, p. 2598), société en nom collectif. La société est dissoute depuis le 1<sup>er</sup> février 1975. Sa liquidation est terminée. La raison est radiée.

##### Genf - Genève - Ginevra

17 janvier 1975.  
**Securit SA**, à Chêne-Bougeries (FOSC du 26.2.1973, p. 542). Nouveaux statuts du 19 décembre 1974. But modifié: faire toutes opérations, affaires ou entreprises industrielles, commerciales ou financières, dans le domaine de la fabrication et de la pose d'articles de vitrage et connexes, notamment verres de sécurité, destinés principalement à la construction, à l'industrie et au matériel de transport. Organe de publicité: FOSC.

28 février 1975. Café-restaurant.  
**Yvonne Chamorel**, à Lancy, café-restaurant (FOSC du 3.10.1966, p. 3096). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

28 février 1975. Café-restaurant.  
**Georges Renand**, à Confignon. Chef de la maison: Georges Renand, de Genève, à Confignon. Café-restaurant à l'enseigne «Auberge de la Colombière», Lully, 122, route de Soral.

28 février 1975. Participations, etc.  
**Brador Financière SA**, à Genève, participations à toutes entreprises financières, etc. (FOSC du 6.5.1968, p. 968). Par suite du transfert de son siège à Roreudo GR, la société a été inscrite au registre des Grisons (FOSC du 25.2.1975, p. 510). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

28 février 1975. Participations.  
**Airaine SA (Alrhein AG) (SA Alreina)**, à Genève, participation à des sociétés commerciales, industrielles, etc. (FOSC du 24.1.1973, p. 230). Capital réduit de fr. 2.285.000 à fr. 1.828.000 par le remboursement d'une somme de fr. 100 sur chacune des 4570 actions dont la valeur nominale est ainsi réduite de fr. 500 à fr. 400. Capital: fr. 1.828.000, entièrement versé, divisé en 4570 actions de fr. 400, nominatives. Statuts modifiés le 6 novembre 1974. L'accomplissement des formalités légales a été constaté par acte authentique du 5 février 1975.

28 février 1975. Objets d'art, monnaies anciennes, etc.  
**Artnumismatique SA**, à Genève (FOSC du 16.8.1973, p. 2299). But modifié: commerce d'objets d'art, de monnaies anciennes, d'antiquités, de diamants et de pierres précieuses, ainsi qu'achat et vente d'or, d'objets en or et de métaux précieux. Statuts modifiés le 19 février 1975.

28 février 1975. Textiles, participations, etc.  
**Axeco SA**, à Genève, textiles, participation, etc. (FOSC du 31.7.1974, p. 2111). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Axeco SA**, en liquidation. Liquidateurs: Charles-André Junod et Jacques Guyet, jusqu'ici administrateurs, avec signature individuelle. Ake Axell n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

28 février 1975.  
**Bambi et Comptoir des Bières SA**, à Carouge (FOSC du 14.3.1973, p. 698). Administration: Frédéric Pfister, nommé président, et Hans Dreher, de Schaffhouse, à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement.

28 février 1975. Immeubles.  
**Canter SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 20 février 1975. But: achat, vente, construction, location et exploitation de tous immeubles à l'étranger. La société pourra également procéder ou participer à toutes opérations financières ou commerciales. Capital: fr. 50.000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Marcel Elfen, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 12, rue Charles-Galland, chez la Compagnie Bancaire pour l'Industrie.

28 février 1975.  
**Finitions SA, Anc. Société Anonyme de Sablage et de Métallisation**, à Carouge (FOSC du 22.12.1972, p. 3288). But modifié: toutes protections et remises en état de surfaces de toute nature, de tous matériaux dans les domaines du bâtiment, des voitures-automobiles et bateaux en particulier et de l'industrie en général. Statuts modifiés le 24 février 1975.

28 février 1975.  
**Société Financière Genora**, à Genève, société anonyme (FOSC du 12.4.1960, p. 1151). Nouvelle adresse: 6, rue de la Corratierie, chez Cramer et Cie.

28 février 1975. Gérance de fortunes, etc.  
**Gesrep SA**, à Genève, gérance de fortunes, etc. (FOSC du 26.11.1973, p. 3145). Pierre Geneccand, fondé de pouvoir, est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

28 février 1975.  
**Société Anonyme Maritime et Commerciale**, à Genève (FOSC du 4.3.1952, p. 609). Nouvelle adresse: 2, boulevard du Théâtre, chez De L'harpe, Leclerc & Cie.

28 février 1975.  
**Petrodel Corporation SA**, en liquidation, à Genève, Equipements pétroliers, etc. (FOSC du 22.2.1973, p. 512). Francis Schertenleib n'est plus administrateur ni liquidateur; ses pouvoirs sont radiés. Nouveau liquidateur: Robert Turrettini, de Genève, à Vandoeuvres, avec signature individuelle.

28 février 1975. Participations, etc.  
**Profind SA**, à Genève, participation à toutes entreprises commerciales, etc. (FOSC du 14.5.1974, p. 1327). Henri von Allmen et Eric Duvanel ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Ali Vrioni, jusqu'ici président et délégué, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

28 février 1975. Immeubles.  
**SI Rieu-Tour**, à Genève, société anonyme, immeubles (FOSC du 28.1.1975, p. 243). René Gillieron n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Gérard Ventouras, de Bellevue, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

28 février 1975.  
**Siderox SA**, à Genève, inventions dans la sidérurgie, etc. (FOSC du 30.5.1972, p. 1384). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Siderox SA**, en liquidation. Liquidateurs: Charles-André Junod et Jacques Guyet, jusqu'ici administrateurs, avec signature individuelle. William-E. Brassert n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Adresse: 10, rue de la Corratierie, chez Junod et Guyet, avocats.

28 février 1975. Tous biens, valeurs et droits immobiliers.  
**Skomvit SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 18 février 1975. But: achat, vente et l'exploitation de tous biens, valeurs et droits immobiliers. La société n'exerce aucune activité en Suisse, si ce n'est celle strictement nécessaire à son administration. Capital: fr. 200.000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Maxime Zur Linden, de Neuchâtel, à Bernex, président, et Michel Graber, de Genève, à Thônex, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 8c, avenue de Champel, chez Fides Société Fiduciaire.

28 février 1975. Tabac en feuilles, etc.  
**Spieler Frères et Cie SA**, à Genève, commerce de tabac en feuilles, etc. (FOSC du 22.4.1974, p. 1066). Vladimir Halperin, Charles Spierer, Marcel Golay, Charles Happe et Mario Frizzoni, ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Antoine Hafner, président; Simon Spierer, de et à Genève, vice-président; Stergios Fessas, de Grèce, à Thessalonique (Grèce), délégué; Juda Beraha, de Grèce, à Thessalonique (Grèce), secrétaire, et Simone Candardjis, de Genève, à Lausanne, lesquels signent collectivement à deux.

28 février 1975. Machines à calculer, etc.  
**Tealtronic SA**, à Meyrin, machines à calculer, etc. (FOSC du 29.1.1975, p. 257). Signature individuelle a été conférée à Charles-G. Pierre, des USA, à Givrins VD, directeur.

28 février 1975. Immeubles.  
**Ulimmob SA**, à Carouge, société immobilière (FOSC du 28.12.1973, p. 3410). Georges Mock n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jacques Uldry, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

28 février 1975.  
**Valmé-Ameublement SA**, à Genève (FOSC du 15.12.1972, p. 3222). Léon Vallotton (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jeanne Vallotton, jusqu'ici secrétaire, reste seule administratrice et continue à signer individuellement.

28 février 1975.  
**Coopérative Cosy-K**, à Genève, procurer à ses membres des logements, etc. (FOSC du 8.12.1969, p. 2821). L'administrateur Alois Delor, a été nommé vice-président; il continue à signer collectivement à deux.

28 février 1975.  
**Arab Bank (Overseas) Ltd**, succursale de Genève (FOSC du 8.7.1974, p. 1879). Michel Nussbaumer, sous-directeur de la succursale, est maintenant domicilié à Onex. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Joseph Dabbous, nommé sous-directeur de la succursale; sa procurator est radiée.

28 février 1975.  
**Banque Patrie SA**, succursale de Genève (FOSC du 3.9.1974, p. 2396). Paul Huber, nommé sous-directeur de la société, signe collectivement à deux; sa procurator est radiée. Procurator collective à deux a été conférée à David Kalman Wollach, de RFA, à Genève.

28 février 1975.  
**Banque Rohner SA**, succursale de Genève (FOSC du 6.4.1973, p. 939). Les pouvoirs d'Albert Stürm sont radiés. L'administrateur Heinz Weinhold, nommé président, continue à signer collectivement à deux.

28 février 1975. Consultation et placement de personnel, etc.  
**Topwork AG**, succursale de Genève, à Genève, consultation et placement de personnel, etc. (FOSC du 24.9.1974, p. 2580). L'administrateur Joseph Risi n'est plus directeur; il continue de signer individuellement.



Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

274966. Date de dépôt: 14 janvier 1975, 18 h.  
The Wellcome Foundation Limited, 183, Euston Road, London N.W. 1 (Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 155723. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 janvier 1975.

Produits médicaux et pharmaceutiques; produits vétérinaires. (Cl. int. 5)

**KAROXINE**

274967. Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1975, 18 Uhr.  
The Wellcome Foundation Limited, 183, Euston Road, London N.W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, medizinische, biologisch-medizinische und veterinärmedizinische Präparate und Substanzen. (Int. Kl. 5)

**SOMPRAIR**

274968. Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1975, 20 Uhr.  
Walter & Bruynzel AG, Bâterswil (Thurgau). - Fabrikation und Handel.

Tablare. (Int. Kl. 20)

**VARITEX**

274969. Date de dépôt: 14 janvier 1975, 17 h.  
International Rectifier Europe, S.A., 202-204, Rue Picard, Bruxelles (Belgique). - Fabrication et commerce.

Composants et dispositifs électriques. (Cl. int. 9)

**ZENAMIC**

274970. Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1975, 17 Uhr.  
American Home Products Corporation, 685 Third Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Medizinische und pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

**FACTREL**

274971. Hinterlegungsdatum: 9. August 1974, 20 Uhr.  
Arthur Bell & Sons Limited, Cherrybank, Perth (Schottland, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Zwölf Jahre alter schottischer Whisky. (Int. Kl. 33)



274972. Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1974, 19 Uhr.  
Robert Zumburn, zur alten Post, Uhwiesen (Zürich). - Fabrikation und Handel.

Souvenirs schweizerischer Herkunft, nämlich Sparbüchsen. (Int. Kl. 6, 21)

**SWISSY**

274973. Hinterlegungsdatum: 30. September 1974, 17 Uhr.  
Machinefabrik A. van der Linden B.V., Fruitlaan 20, Goes (Niederlande). - Fabrikation und Handel.

Breitbandschleifmaschinen. (Int. Kl. 7)

**Sandingmaster**

274974. Hinterlegungsdatum: 5. November 1974, 16 Uhr.  
Pearmak Limited, Newhall Street, Walsall (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte Gegenstände und plattierte Gegenstände, ausgenommen Messerschmiedewaren, Gabeln und Löffel; Juwelierwaren, Edelsteine; Uhren und andere Zeitmessinstrumente. Leder und Lederimitationen sowie daraus hergestellte Uhrenarmbänder, Brieftaschen, Geldbörsen, Banknotenbehälter, Schmuckkästen und Schmucketuis; Häute und Felle, Reise- und Handkoffer; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen, Pferdegeschirre und Sattlerwaren. (Int. Kl. 14, 18, 20)

**PEARMAK.**

274975. Hinterlegungsdatum: 8. November 1974, 17 Uhr.  
Syma-System AG, Dorf, Kirchberg (St. Gallen). - Fabrikation und Handel.

Konstruktionselemente aus Metall. (Int. Kl. 6)

**SYMA RONDO**

274976. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1975, 12 Uhr.  
E. Schweizer, Electronic, Zentralstrasse 4, Wetzikon (Zürich). - Fabrikation und Handel.

Elektronische Regler schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 9)

**SWISSLUX**

274977. Hinterlegungsdatum: 14. November 1974, 20 Uhr.  
Steinemann AG, Wiesenstrasse 17, Flawil (St. Gallen). - Fabrikation und Handel. - Uebertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 156504 von Steinemann, Hammerwerk, Flawil (St. Gallen). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. November 1974 an.

Behälter, Apparate für Chemie- und Lebensmittelindustrie und allgemeine Verfahrenstechnik, Silos, Kessel, Tanks, Rohrleitungen aus Normal- und rostfreiem Stahl, Stahlkonstruktionen, Transportanlagen, Bodenschleppbahnen, Kettbaum-, Transport- und Lagerstände, Werkzeuge, Baugeräte, Strassensignale, Beschriftungen, Absperrmaterial, Gesenk- und Schmiedeteile, kalt und warm verformte Press- und Stanzteile aus Stahl zur Verwendung in der Maschinen- und Bauindustrie sowie im Apparatebau. (Int. Kl. 6 bis 9, 11, 16, 20)



274978. Hinterlegungsdatum: 22. November 1974, 18 Uhr.  
Bulova Watch Company Inc. New York, Filiale Biel, Juravorstadt 44, Biel (Bern). - Fabrikation und Handel.

Uhren aller Art, insbesondere Armbanduhr: automatische Armbanduhr; elektronische Armbanduhr; Uhren mit Kalender; Armbanduhr mit Anzeige von Datum und Wochentag, insbesondere Armbanduhr mit Schnelleinstellung von Datum und Wochentag; Uhren, insbesondere Armbanduhr mit mehrsprachiger, insbesondere zweisprachiger Wochentagsanzeige; Teile und Zubehör für Uhren der vorgenannten Art. (Int. Kl. 14)

**dual-day**

274979. Date de dépôt: 29 novembre 1974, 11 h.  
Iril S.A. Renens, 5, avenue du Temple, Renens (Vaud). - Fabrication. - Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 251019. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 novembre 1974.

Tous tricotages, articles de confection et tissus en tous genres. (Cl. int. 24, 25)



274980. Date de dépôt: 29 novembre 1974, 11 h.  
Iril S.A. Renens, 5, avenue du Temple, Renens (Vaud). - Fabrication. - Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 270075. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 novembre 1974.

Tous tricotages, articles de confection et tissus en tous genres. (Cl. int. 24, 25)



274981. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1974, 11 Uhr.  
Walter Müller, Elektronik, Witikonstrasse 14-16, Pfaffhausen (Fallanden, Zürich). - Fabrikation.

Erzeugnisse der Elektronikindustrie, nämlich Mess-, Regel- und Steuergeräte und -anlagen sowie Alarmierungs- und Ueberwachungsanlagen. (Int. Kl. 9)



**walter müller**

274982. Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1974, 8 Uhr.  
Logotron AG, Bergstrasse 43, Richterswil (Zürich). - Handel.

Elektronische Erzeugnisse, nämlich Instrumente aus der Mess- und Regeltechnik, Laborgeräte, Analog-Digitalwandler, Telemetrie-Einrichtungen, Erzeugnisse der Datentechnik, Modelle für die Datenübermittlung, Komponenten und Bauteile. (Int. Kl. 9)

**LOGOTRON**

274983. Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1974, 17 Uhr.  
Aktiengesellschaft «Union» Oberdiessbach, Oberdiessbach (Bern). - Fabrikation und Handel.

Blanke und bedruckte Dosen und Büchsen aus Kunststoff, Spritzgussartikel aus Kunststoff, nämlich Hüthen, Verschluss-Stopfen, Kanülen und Düsen, als Zusatzteile für Tuben und Flaschen. (Int. Kl. 20)



Uebertragungen - Transmissions

- |                        |                          |
|------------------------|--------------------------|
| 171510 (CARA-MUH)      | 270168 (CREMETTI)        |
| SCHÄTTI, fig.)         | 270169 (SCHÄTTI LUXUS)   |
| 218082 (SCHAETTI)      | 270170 (MENTHOLANA)      |
| CHOCO-CRACK)           | 270171 (PALMA)           |
| 218083 (SCHAETTI)      | 270172 (SCHÄTTI SPEZIAL) |
| VITAMIN T)             | 270476 (SUMMERTIME)      |
| 218084 (SCHAETTI-VIT)  | 273878 (FRUGOS)          |
| 229731 (SCHÄTTI, fig.) | 273879 (SCHAETTI CITRUS) |
| 270167 (HUSTOLET)      | SCHNITZE)                |
- Schätti Aktiengesellschaft, Hinwil (Zürich). - Uebertragung an Interfood S.A. (Interfood AG) (Interfood Ltd.), 14b, place St-François, Lausanne (Vaud). - Eingetragen am 12. Februar 1975.



177380 (SAGOL, fig.)  
Maurice Strojewski, pharm., Lausanne. — Transmission à Panpharma S.A., Untermetweg 8, Berne 27. — Enregistré le 12 février 1975.

200501 (CESAR)  
British-American Tobacco (Switzerland) S.A., Genève. — Transmission à Burger Söhne, Burg (Argovie). — Enregistré le 6 février 1975.

205572 (PROTEAL)  
Guigoz S.A., Vuadens (Fribourg). — Transmission à Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud). — Enregistré le 12 février 1975.

208696 (KENVERT) 213503 (TINTILLATE)  
Kcvert International Corporation, Rockville (Connecticut, USA). — Uebertragung an Minnesota Mining and Manufacturing Company, 3M Center, St. Paul (Minnesota, USA). — Eingetragen am 12. Februar 1975.

211614 (ROTOMAT)  
Heberlein & Co. AG, Wattwil (St. Gallen). — Uebertragung an Kleinfewers Industrie-Compagnie Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Kleinfewers-Kalanderstrasse, Krefeld (Bundesrepublik Deutschland). — Eingetragen am 10. Februar 1975.

212495 (B + Z, fig.)  
Buchmann & Zeh, Inhaber Fritz Zeh, Dällikon (Zürich). — Uebertragung an B + Z Elektronik AG, Bordscherstrasse 2, Dällikon (Zürich). — Eingetragen am 14. Februar 1975.

212667 (MARTINI) 212691 (WHITE BALL)  
212668 (MARTINI, fig.) 212692 (YELLOW BALL)  
212669 (MARTINI, fig.) 212693 (MARTINI ELIXIR DI CHINA, fig.)  
212670 (ROSSI, fig.) 212694 (MARTINI & ROSSI)  
212671 (MARTINI COCKTAIL) 212695 (VODKA MARTINI)  
212672 (MARTINI, fig.) 212696 (MARTINI VODKA)  
212673 (MARTINITA) 212697 (MARTINI VODKA, S.A. TORINO, fig.)  
212674 (MARTINI & ROSSI S.A. TORINO, fig.)  
212675 (MARTINI, fig.) 212698 (CHINAMARTINI)  
212676 (MARTINI & ROSSI TORINO, fig.) 212699 (ROSSI, fig.)  
212677 (ROSSI, fig.) 212700 (BOSFORD GIN, fig.)  
212678 (fig.) 212701 (M & R, fig.)  
212679 (MARTINI, fig.) 212702 (M & R, fig.)  
212680 (fig.) 212703 (MARTINI, fig.)  
212681 (fig.) 219145 (ROSSI, fig.)  
212682 (fig.) 238425 (AMERICANO-MARTINI)  
212683 (fig.) 238426 (NEGRONI-MARTINI)  
212684 (ROSSI) 238527 (MARTINI)  
212685 (MARTINI) 238528 (MARTINI & ROSSI)  
212686 (fig.) 241544 (MARTINI, fig.)  
212687 (ERISTOW, fig.) 243617 (MARTINI)  
212688 (BLUE BALL) 243618 (MARTINI & ROSSI)  
212689 (GREEN BALL) 247192 (MARTINI, fig.)  
212690 (RED BALL) 264125 (ROSSI)

Produits Martini et Rossi Société Anonyme pour la Suisse, Meyrin (Genève). — Transmission à Tradall S.A., 75, rue de Lyon, Genève. — Enregistré le 3 février 1975.

216979 (DOCUTRIX)  
CIBA-GEIGY AG, Basel. — Uebertragung an Eli Lilly and Company, 307 East McCarty Street, Indianapolis (Indiana, USA). — Eingetragen am 12. Februar 1975.

218256 (DORIA, fig.) 236647 (ROULODOR)  
236023 (ROSADOR)  
Doria Société Anonyme, Carouge (Genève). — Transmission à Hoire Giuseppe Dell'Oro, succ. Bruno Germanini, Rhodensandstrasse 28, Brigue (Valais). — Enregistré le 10 février 1975.

223737 (MICROTECNIC)  
Scriptar S.A., Lausanne. — Uebertragung an Agifa Verlag AG, Universitätsstrasse 120, Zürich 6. — Eingetragen am 10. Februar 1975.

228897 (VESPHENE) 242320 (AMERSE)  
W. R. Grace & Co., New York (New York, USA). — Uebertragung an Chemed Corporation, DuBois Tower, Cincinnati (Ohio, USA). — Eingetragen am 6. Februar 1975.

241688 (ALSAVER)  
Godar-Handels AG, Zurich 2. — Transmission à ALSAVER International Production Establishment, Vaduz (Liechtenstein). — Enregistré le 10 février 1975.

260556 (ZEROÏD)  
Paulette Steiner, Lausanne (Vaud). — Transmission à Applifarm S.A., 38, rue du Petit-Chêne, Lausanne (Vaud). — Enregistré le 12 février 1975.

261213 (ARTOS) 266243 (ARTOS, fig.)  
266242 (ARTOS, fig.) 270838 (ARTOSSO)  
Produits Martini et Rossi Société Anonyme pour la Suisse, Meyrin (Genf). — Uebertragung an Tradall S.A., 75 rue de Lyon, Genf. — Eingetragen am 3. Februar 1975.

265397 (ODEON)  
Pierce S.A., Bienne (Berne). — Transmission à Montres Odeon S.A. (Montres Odeon AG) (Montres Odeon Ltd.), 5, rue Ernest-Schüler, Bienne (Berne). — Enregistré le 7 février 1975.

273114 (PULSAR)  
Pulsar S.A., Biel (Bern). — Uebertragung an Time Computer, Inc., 901 Columbia Avenue, Lancaster (Pennsylvanien, USA). — Eingetragen am 12. Februar 1975.

## Firmaänderungen - Modifications de raison

159753, 219979, 247526. — Hitz & Co. AG, Hirzel (Zürich). — Firma geändert in HIRZ Frischprodukte AG. — Eingetragen am 14. Februar 1975.

188671, 222670, 222916. — United Artists Records, Inc., Los Angeles (Kalifornien, USA). — Firma geändert in United Artists Music and Records Group, Inc. — Eingetragen am 14. Februar 1975.

190314. — United Artists Records, Inc., Los Angeles (Kalifornien, USA). — Raison modifiée en United Artists Music and Records Group, Inc. — Enregistré le 14 février 1975.

270471. — Scott Lester Publications Limited, London (Grossbritannien). — Firma geändert in S.L. Publications Limited. — Eingetragen am 14. Februar 1975.

## Sitzverlegung - Transfert de siège

255425. — Alexander Schoeller & Co. AG, Küsnacht (Zürich). — Sitz verlegt nach Hölzliwiesenstrasse 9, Volketswil (Zürich). — Eingetragen am 14. Februar 1975.

## Einschränkungen der Warenangabe Limitations de l'indication des produits

212495 (B + Z, fig.)  
B + Z Elektronik AG, Dällikon (Zürich). — Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Elektronische Apparate und Anlagen für Mess-, Steuer- und Regeltechnik. — Eingetragen am 14. Februar 1975.

239683 (ROTEL)  
Roland Electronics Co. Ltd., Tokyo (Japan). — Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Elektronische Hi-Fi Stereo-Tonwiedergabegeräte, insbesondere Stereo-Empfänger, Stereo-Mischer, Stereo-Verstärker, Stereo-Lautsprecher und Stereo-Plattenwechsler hierzu, Verstärker für Grosslautsprecher. — Eingetragen am 14. Februar 1975.

261213 (ARTOS)  
Tradall S.A., Genf. — Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Artischockenbitter, Artischockenaperitifs und Artischockenliköre. — Eingetragen am 14. Februar 1975.

264594 (TOSSY)  
Mötteli & Co., Zürich 9. — Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Leder, Bekleidungsartikel aus Leder oder Gummi; Handschuhe aus allen Materialien. — Eingetragen am 14. Februar 1975.

271728 (MUTIAMIN)  
Sandoz AG, Basel. — Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Veterinärmedizinische Erzeugnisse. — Eingetragen am 14. Februar 1975.

272427 (SEBAREX)  
Thierstein & Co., Köniz (Bern). — Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Entwicklungsmaschine für Mikro- und Kinofilme. — Eingetragen am 14. Februar 1975.

272482 (EKTOSEN)  
Robapharm AG, Basel. — Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Seifen, Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarseifen; Antiseptika. — Eingetragen am 14. Februar 1975.

## Löschungen - Radiations

242653 (UNIVANYL)  
CIBA-GEIGY AG, Basel. — Gelöscht am 14. Februar 1975 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

253640 (PEYER-EFFECTOR, fig.)  
Siegfried Peyer AG, Wollerau (Schwyz). — Gelöscht am 14. Februar 1975 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

259842 (AUGUSTINER-CHABLAIS)  
Schuler & Cie AG Schwyz, Schwyz. — Gelöscht am 14. Februar 1975 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

265000 (MARLO)  
BAT (Suisse) S.A., Genève. — Radiée le 14 février 1975 à la demande de la titulaire.

268862 (APRIONEX)  
Sandoz AG, Basel. — Gelöscht am 14. Februar 1975 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

269222 (POLIGRAS)  
Walter Rone AG, Regensdorf (Zürich). — Gelöscht am 14. Februar 1975 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

269770 (SIMODINE)  
Lloyd's Pharmaceuticals Limited, Hull (Grossbritannien). — Gelöscht am 14. Februar 1975 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

272583 (ASA, fig.)  
Béatrice Bissegger, Lausanne (Vaud). — Radiée le 14 février 1975 à la demande de la titulaire.

272775 (PROVAL)  
Les Fils de Georges Gaillard, Saxon (Valais). — Radiée le 28 février 1975 à la demande de la titulaire.

273323 (URA, fig.)  
Udo Ratz, Pforzheim (Bundesrepublik Deutschland). — Gelöscht am 14. Februar 1975 auf Ansuchen des Markeninhabers.

273611 (VIVA)  
«Obi» Obstverwertungsgenossenschaft Bischofszell, Bischofszell (Thurgau). — Gelöscht am 14. Februar 1975 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

## Schutzverweigerungen von internationalen Marken in der Schweiz, Januar 1975

### Refus de protection en Suisse de marques internationales, janvier 1975

#### 1. Totale Schutzverweigerungen - Refus définitifs totaux

R 176283 (FRANCIA) 399290 (CYANISEUR)  
R 177271 (Mit Tiefenwirkung) 399787 (TOP Mail)  
R 177400 (ROMA) 399794 (VINCINEBBIA)  
391786 (SABENA, fig.) 399796 (POLYDISC)  
392608 (fig.) 399815 (Tri-State)  
392609 (fig.) 399859 (WA-FER-PLOUF)  
392610 (fig.) 399862 (DOSE - AIR, fig.)  
397719 (HORHOLDING) 399905 (VERBANO, fig.)  
399288 (gazjet) 399932 (GRANELLI)

399935 (RENOVATOR) 400382 (THAIS)  
399942 (Angry, fig.) 400387 (RC)  
399944 (CAMPINE SUPER) 400396 (LUDI)  
399949 (Bus-Guy) 400403 (BIO-LACTO-PROTEINE [BLP])  
399958 (HALT-O-TIC...) 400404 (BIO-PROTEO-LACTINE)  
399974 (Hase) 400412 (fig.)  
400021 (London Toast..., fig.) 400416 (PROGRAMMFÜHRER)  
400023 (E.P.G., fig.) 400428 (PIERRE DE GUETHEM)  
400026 (BLAUE BREMSFLUSSIGKEIT) 400428 (IRANIA)  
400047 (SETAMINE US) 400451 (CALLAGHAN, fig.)  
400056 (XENOS) 400478 (Euroclay)  
400057 (VOSS, fig.) 400496 (FORMULA)  
400058 (VOSS 2, fig.) 400541 (Servolift)  
400059 (VOSS 1, fig.) 400541 (FLOBERT)  
400069 (crema para niños..., fig.) 400554 (Prestocut)  
400070 (crema para niños..., fig.) 400578 (AQUABLAST)  
400075 (ZWANGER OF NIET?) 400615 (Dominanta)  
400076 (BEN IK ZWANGER?) 400627 (SUPERPILA)  
400077 (ONTDEK-DE-ZWANGERSCHAP) 400630 (MAXISOL)  
400089 (AVON DAKOTA) 400632 (RIVA)  
400093 (SLENDERLINE) 400634 (ASEPTORAL)  
400101 (MUSIC RECORD) 400636 (BNL, fig., services)  
400103 (MINIOTOR) 400676 (PUBL-CASH + services)  
400109 (INTERNATIONAL EXECUTIVES INTEX, fig.) 400774 (AGRITOUR)  
400125 (EPSOM) 400799 (LE GUIDE SEXUEL, fig.)  
400129 (eur'audit, fig., services) 400909 (SUPERALARM)  
400130 (PLASTIFER) 401127 (LES PREMIERS BATISSEURS DE L'EUROPE + services)  
400136 (REHABILITATION CREAM) 401145 (ACCULUX)  
400165 (DANUBIA) 401146 (VIRIL)  
400212 (INTERSERVE + services) 401148 (SYNGRO)  
400214 (POLYPAN) 401412 (fig.)  
400224 (ENTREMONT, fig.) 401751 (fig.)  
400236 (ST. GYR) 401908 (IB informatique et Batiment, fig., services)  
400239 (TOPCORN) 401968 (Jacques Davin)  
400245 (NewFil) 401998 (MOZIK + services)  
400288 (Sexyform) 402659 (G Super)  
400305 (...TOUJOURSPLEINES GLASSBOND) 402660 (G Sport)  
400364 (KOSAKEN) 402661 (G Spécial)  
400372 (VADEAU)

### 2. Teilweise Schutzverweigerungen - Refus définitifs partiels

R 176010 (LIPORMONE) 400163 (FERVIT)  
R 176369 (DULCILLINA) 400172 (GEOMIN, fig., services)  
R 176372 (BIOBODICICI) 400174 (PETER ZIMMER... AUSTRIA, fig. + services)  
R 176619 (Fervin) 400213 (VALOPOUQUE)  
R 176733 (Plusicillin) 400222 (KINKAJOU, services)  
R 176940 (Helena Rubinstein...) 400223 (CREMEMBERT)  
R 176965 (LEWAG, fig.) 400230 (VERGO STRASBOURG-FRANCE, fig.)  
R 176973 (STORMICILLIN) 400231 (BATI-BAGG, services)  
R 177091 (ONYX) 400234 (CORDIER... CHATEAU TALBOT... ST. JULIEN, fig.)  
R 177207 (LUXARDO..., fig.) 400235 (CORDIER... CHATEAU LAURIE-PEYRAGUEY)  
R 177232 (LIBS) 400236 (SAUTERNES..., fig.)  
R 177255 (Terpicillin) 400237 (CEVENNES)  
R 177281 (AMBOCILLINE) 400242 (BRUT DE BRUT)  
R 177313 (Pedro Domecq..., fig.) 400346 (Univaccin)  
R 177364 (MONTEBELLO..., fig.) 400373 (FILLE DE FRANCE)  
R 177365 (MONTEBELLO..., fig.) 400397 (eau légère, eau de toilette fraîche, fig.)  
R 177419 (FLUOCARIL) 400401 (Paysan Breton, landerneau, fig.)  
R 177658 (Hornvagan Buer) 400407 (Miss Beauté, fig.)  
R 177659 (Hengstenberg Mildessa..., fig.) 400533 (KURIER... FILTERCIGARETTEN... NATURREINER-TABAK...)  
R 177996 (HYPERPHOS) 400549 (NIKOTINARM..., fig.)  
R 177997 (RENOPHOSPHAT) 400583 (MUTZIG VAL DE BRUCHE)  
R 177998 (RENOPHOS) 400584 (BAKONY, fig.)  
394620 (SOFREM, services) 400626 (SANDPELLEGRINO)  
395872 (DACOR) 400631 (ISOL PLASTIC, fig.)  
396065 (ARROWPAK) 400637 (SANIFRESH, services)  
396934 (PRODECO + services) 400682 (inter-color, fig. + services)  
397955 (Alkotropiks) 400692 (FEM, fig., services)  
398689 (COMPEURS..., fig. + services) 400694 (ACTISELECT, services)  
398761 (C, fig.) 400758 (PAGOT, services)  
399201 (BOOKASET, fig.) 400780 (hi fi HIGH FIDELITY INTERNATIONAL, fig.)  
399429 (P, fig.) 400825 (AMERIBER... Madrid)  
399749 (3 AHREN) 400874 (ALSPA, services)  
399789 (METALOPHANE) 400893 (Woltz italiana, fig.)  
399791 (PYREM, fig., services) 400929 (WESTINGHOUSE TELE-COMPUTER... + services)  
399804 (Ferrero Full Crem) 401094 (TKCM, fig., services)  
399809 (PORAS) 401129 (MULLER FRANCE, fig.)  
399813 (dionc) 401174 (VEPEX, services)  
399820 (Diolen controlled quality, fig.) 401175 («URNITEST»)  
399864 (GIVRAL) 401322 (SOGPEPHE, services)  
399865 (Yves Halard, services) 401323 (SOMMER, services)  
399869 (FLAMANTINE... FRANKREICH... 45% FETT..., fig.) 401339 (Air-engineering, fig., services)  
399871 (GBA, fig., services) 401482 (CGRMeV, fig., services)  
399872 (GBA, fig., services) 401496 (Arkolub)  
399881 (PUK, services) 401671 (soFema, fig., services)  
399882 (UPEK, services)  
399887 (COFALEX, services)  
399902 (NEP-PLAST)  
399912 (Agador)  
399923 (orbitronIC)  
399947 (ASBESTILE, fig.)  
399980 (INTERBAC, services)  
400002 (Fiorosa)  
400025 (VARICEMA)  
400030 (sabby tricot, fig.)  
400035 (ECHO-CARDIOVISOR)  
400074 (BEBIVIT)  
400110 (GRAMOPHOS)  
400112 (HR DIAMOND EYES..., fig.)  
400137 (AKILORTHO crème de réhabilitation)

### Widerruf von totalen Schutzverweigerungen von internationalen Marken

### Révocation de refus totaux de marques internationales

393934 (HAACHT) erfolgt am 3. Februar 1975, durch eine teilweise Schutzverweigerung ersetzt.

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Februar 1975

Gemäss einer Mitteilung der Eidgenössischen Oberzolldirektion weist der schweizerische Aussenhandel im Februar 1975 erneut einen Rückgang auf. Im Vergleich zum entsprechenden Vorjahresmonat ist die Einfuhr dem Werte nach um 12,4% und die Ausfuhr um 6,4% gesunken (Februar 1974: +18,9% bzw. +25,2%). Gemäss dem Index der Mittelwerte haben sich die Importgüter um noch 0,5% und die Exportwaren um 5,4% verteuert, so dass sich real eine Abnahme um 12,3 bzw. 11,2% ergibt.

Gegenüber dem Februar 1974 hat sich die Einfuhr um 424,9 Mio auf 3002,7 Mio Fr. vermindert, während die Ausfuhr um 185,0 Mio auf 2685,5 Mio Fr. gesunken ist. Der Passivsaldo der Handelsbilanz ist um 239,9 Mio oder 43,1% auf 317,2 Mio Fr. zurückgegangen. Demzufolge hat sich die Austauschrelation (Exportwert in Prozenten des Importwerts) verbessert, und zwar von 83,7 auf 89,4%.

In den ersten zwei Monaten des laufenden Jahres beläuft sich die schweizerische Einfuhr auf 6092,6 Mio Fr. und die Ausfuhr auf 5207,5 Mio Fr. Gegenüber der entsprechenden Vorjahresperiode bedeutet dies eine Verminderung der Importe um 864,6 Mio oder 12,4% und der Exporte um 217,3 Mio oder 4,0%. Nach Abzug der Teuerung von 1,7 bzw. 8,0% ergibt sich real ein Rückgang der Einfuhr um 13,3% und der Ausfuhr um 11,1%. Das Handelsbilanzdefizit hat innert Jahresfrist um 647,3 Mio oder 42,2% auf 885,1 Mio Fr. abgenommen.

Eine detaillierte Analyse über die Struktur des Aussenhandels im Februar 1975 wird in einigen Tagen erscheinen.

Le commerce extérieur suisse en février 1975

Selon un communiqué de la Direction générale des douanes, le commerce extérieur de la Suisse a subi un nouveau recul en février 1975. Les importations diminuèrent de 12,4% en valeur nominale, par rapport au mois correspondant de l'année dernière, et les exportations de 6,4% (février 1974: +18,9%, respectivement +25,2%). Après élimination du renchérissement de 0,5 et 5,4%, calculé à l'aide de l'indice des valeurs moyennes, les entrées marquent un tassement réel de 12,3% et les sorties de 11,2%.

L'importation baissa de 424,9 millions pour s'établir à 3002,7 millions de francs, en comparaison de février 1974, et l'exportation de 185,0 millions pour se fixer à 2685,5 millions de francs. Le solde passif de la balance commerciale, diminué de 239,9 millions ou de 43,1%, n'est plus que de 317,2 millions de francs. En conséquence, le taux de couverture des importations par les exportations s'améliora, passant de 83,7 à 89,4%.

Durant les deux premiers mois de l'année en cours, les achats suisses atteignirent 6092,6 millions et les ventes 5207,5 millions de francs. Ces montants équivalent à une réduction de 864,6 millions ou de 12,4% des entrées, face à la période correspondante de l'année passée, et de 217,3 millions ou de 4,0% des sorties. Le renchérissement écarté - respectivement 1,7 et 8,0% - on constate une régression, en valeur réelle, de 13,3% à l'importation et de 11,1% à l'exportation. Porté à 885,1 millions, le déficit de la balance commerciale diminua de 647,3 millions de francs ou de 42,2%, en l'espace d'un an.

Une analyse détaillée de la structure du commerce extérieur en février 1975 paraîtra dans quelques jours.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland

Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 14. März 1975

Cours de conversion sans engagement, dès le 14 mars 1975

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 67.20
Belgien/Luxemburg	100 Fr. belg.	= Fr. 7.27
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 46.20
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 108.—
Finnland/Finlande	100 Neue Mark	= Fr. 71.85
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 59.70
Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 6.08
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. —.3970
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. —.88
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 63.10
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 105.70
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 51.05
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 15.27
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 63.90

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern - Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Commonwealth of Australia AUSTRALIEN

Ausgabe einer 8% Anleihe 1975-90 von 60 000 000 Schweizerfranken

Der Nettoerlös dieser Anleihe ist zur Rückzahlung oder Konversion der am 1. April 1975 fällig werdenden 4 1/2% Schweizerfranken-Anleihe Australien 1960-75 bestimmt.

Konversionsbedingungen

Es können nur Beträge von SFr. 5000 oder einem Mehrfachen davon konvertiert werden. Es findet keine Barzeichnung statt.

**Titel und Coupons:** Inhaberbeteiligungen von SFr. 5000 und SFr. 100 000 Nennwert, wobei letztere insbesondere für Sammelverwahrszwecke bestimmt sind. Die Obligationen sind mit Jahrescoupons per 1. April versehen. Der erste Coupon wird am 1. April 1976 fällig.

**Laufzeit:** Maximal 15 Jahre.

**Rückzahlung:** Jährliche Rückkäufe von höchstens je SFr. 3 000 000 in den Jahren 1979 bis 1984 und SFr. 5 000 000 ab 1985 bis 1989, falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Die vollständige Rückzahlung der Anleihe erfolgt am 1. April 1990.

**Steuern:** Kapital und Zinsen sind zahlbar ohne Abzug irgendwelcher gegenwärtiger oder zukünftiger Steuern oder Abgaben, die in Australien erhoben werden oder inskünftig erhoben werden könnten.

**Anleihehedienst:** In freien Schweizerfranken unter allen Umständen, ohne irgendwelche Einschränkungen und Formalitäten.

**Kotierung:** An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Lausanne und Bern.

**Konversionspreis:** 100%.

**Konversionsfrist:** 17. bis 21. März 1975, mittags.

Prospekte und Konversionsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Schweizerische Bankgesellschaft	Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Volksbank	Bank Leu AG	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie	Privatbank und Verwaltungsgesellschaft	Gruppe Zürcher Privatbankiers

Verband Schweizerischer Kantonalbanken

AKEB Aktiengesellschaft für Kernenergie-Beteiligungen Luzern

**Aktionäre:** Azienda Elettrica Ticinese, Bellinzona  
Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern  
Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, Laufenburg  
Kraftwerke Sern-Niddererbach AG, Schwanden  
Schweizerische Bundesbahnen, Bern  
Stadt Zürich

Die Aktionäre haben sich verpflichtet, die jährlichen Kosten der Gesellschaft, welche insbesondere auch die Anleihezinsen und die Rückzahlung der Obligationenanleihen umfassen, im Verhältnis ihrer Beteiligung am Aktienkapital zu übernehmen.

8 1/4% Anleihe 1975-85 von Fr. 50 000 000

zur teilweisen Finanzierung der Erstellungskosten der Blöcke 2 und 3 des Kernkraftwerkes Bugey der Electricité de France, Service national, Paris (EdF).

**Laufzeit** längstens 10 Jahre

**Emissionspreis** 100%

**Zeichnungsfrist** 17. bis 21. März 1975, mittags

**Liberierung** auf den 1. April 1975

**Kotierung** in Zürich, Basel, Bern, Genf und Lausanne

Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

<b>Zeichnungsstellen</b>	Schweizerische Kreditanstalt Schweizerische Bankgesellschaft Bank Leu AG J. Vontobel & Co.	Schweizerischer Bankverein Schweizerische Volksbank A. Sarasin & Cie.
	Luzerner Kantonalbank St. Gallische Kantonalbank Zürcher Kantonalbank Glarnar Kantonalbank Kantonalbank Schwyz	Aargauische Kantonalbank Banco dello Stato del Cantone Ticino Graubündner Kantonalbank Urner Kantonalbank

Orbis Investment AG

Die Aktionäre werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 2. April 1975, 11 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Talstrasse 11, 8001 Zürich, eingeladen.

Traktanden:

1. Die Genehmigung des Protokolls der letztjährigen ordentlichen Generalversammlung.
2. Abnahme der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates. Décharge-Erteilung und Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates betreffend die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Verwaltungsratswahl.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Geschäfts- und Revisorenbericht liegen zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft in Zürich auf.

Zürich, den 14. März 1975

Der Verwaltungsrat

Woge Immobilien AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 16. April 1975, 10.30 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Klosbachstrasse 148, 8032 Zürich 7.

Verhandlungsgegenstände:

1. Bericht und Rechnungsabschluss für 1974.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschluss über die Gewinnverteilung.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Jahresbericht, Rechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen ab 2. April 1975 am Sitz der Gesellschaft den Aktionären zur Einsichtnahme auf. Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen oder sich vertreten zu lassen wünschen, bitten wir, sich spätestens bis zum 14. April 1975 über ihren Aktienbesitz unter Beilage eines mit den Aktiennummern versehenen Bankausweises oder durch Hinterlegung der Aktien bei uns auszuweisen, worauf wir ihnen die Eintrittskarte zustellen werden.

Zürich, den 12. März 1975

Der Verwaltungsrat



## Schweiz. Verband Creditreform

Kreisbüro Zürich

### Einladung zur statutengemässen Kreisversammlung

der Mitglieder des Kreises Zürich auf Freitag, den 4. April 1975, 10.30 Uhr, im Büro des Geschäftsführers Götti + Meier, Inhaber Alfred Götti, Walchstrasse 21, 8006 Zürich.

Zürich, den 14. März 1975

Der Geschäftsführer:  
Götti + Meier  
Inhaber Alfred Götti

## Luftseilbahn Wangs-Pizol AG

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit eingeladen zu der am Freitag, den 25. April 1975, 14 Uhr, im Gasthof Sternen, in Wangs, stattfindenden

### 18. ordentlichen Generalversammlung

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 27. April 1974.
2. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1974.
3. Abnahme der Jahresrechnung 1974 nach vorheriger Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle; Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes;
5. Wahlen:
  - a) des Verwaltungsrates (Statuten Artikel 16);
  - b) der Kontrollstelle (Statuten Artikel 24).
6. Verschiedenes.

Das Protokoll über die Generalversammlung vom 27. April 1974, Bauabrechnung, Abschreibungsrechnung, Betriebsrechnung sowie Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz per 31. Dezember 1974, der Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates liegen zur Einsichtnahme der Aktionäre bei der Geschäftsstelle in Wangs, Büro Talstation Wangs, ab 14. April 1975 auf.

An die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, werden die Stimmrechtsausweise gegen Hinterlage der Aktien oder eines gültigen Ausweises einer Depotstelle bei der Geschäftsstelle in Wangs, Büro Talstation, bis 24. April 1975, 18 Uhr, abgegeben.

Wangs, den 15. März 1975

Der Verwaltungsrat



**Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank**  
Solithurn, Zürich, Schaffhausen, Genf, Neuenburg

### Dividende pro 1974

Ab 17. März 1975 wird der **Coupon Nr. 14** der Inhaber- und der Namenaktien mit **Fr. 50.- brutto** unter Abzug von 30 % Verrechnungssteuer mit **Fr. 35.- netto**

an unseren Kassen in Solothurn, Zürich, Schaffhausen, Genf und Neuenburg spesenfrei eingelöst.

Solithurn, 17. März 1975

## Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG

### Laufenburg

### Dividenden-Zahlung

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1973/74 von brutto Fr. 35.- pro Aktie, abzüglich der eidgenössischen Verrechnungssteuer von 30%, gelangt vom 17. März 1975 an mit

netto Fr. 24.50 pro Aktie

gegen Abgabe des Coupons Nr. 21 spesenfrei zur Auszahlung bei

der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich  
der Bank Leu AG in Zürich  
der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich  
dem Schweizerischen Bankverein in Basel  
der Aargauischen Kantonalbank in Aarau  
sowie bei sämtlichen Niederlassungen dieser Banken in der Schweiz.

Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG

## Cellulose Attisholz AG

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 14. März 1975 wird der Coupon Nr. 5 unserer Inhaber-Aktien Nrn. 200 001 bis 210 000 von Fr. 500.- Nennwert mit

Fr. 50.- brutto,

abzüglich 30% Verrechnungssteuer, also mit Fr. 35.- netto, ab 17. März 1975 bei folgenden Banken und deren Geschäftsstellen in der Schweiz spesenfrei eingelöst:

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich  
Schweizerischer Bankverein, Basel  
Schweizerische Volksbank, Bern



**FONCIPARS**

Anlagefonds für schweizerische Immobilienwerte

### Zahlung der Coupons ab 17. März 1975

#### Coupon Nr. 62 (Alte Serie)

Bruttojahresschüttung von wovon in Abzug kommt:	Fr. 82.—
Verrechnungssteuer 30%	Fr. 24.60
Netto-Ausschüttung per Coupon	Fr. 57.40

#### Coupon Nr. 63 (Alte Serie)

Ausschüttung Kapitalgewinn	Netto	Fr. 25.—
----------------------------	-------	----------

#### Zahlungsstellen:

Schweizerischer Bankverein, Lausanne, sowie sämtliche Sitze, Niederlassungen und Agenturen  
Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne  
Banque Vaudoise de Crédit, Lausanne  
Banca della Svizzera Italiana, Lugano  
Banque Cantonale Neuchâteloise, Neuchâtel

#### Coupon Nr. 27 (Serie II)

Bruttojahresschüttung von wovon in Abzug kommt:	Fr. 54.—
Verrechnungssteuer 30%	Fr. 16.20
Netto-Ausschüttung pro Coupon	Fr. 37.80

#### Erneuerung der Anteilscheine «FONCIPARS Serie II»

Gegen Rückgabe der Titel mit Talon und Coupon Nr. 28 und 29 können neue Anteile spesenfrei bezogen werden.

#### Zahlungsstellen:

Schweizerischer Bankverein, Lausanne, sowie sämtliche Sitze, Niederlassungen und Agenturen

Die Anteilscheininhaber können bei der Direktion und den Zahlungsstellen die auf Antrag der Fondsleitung sowie aufgrund des Beschlusses des Gerichtspräsidenten von Lausanne abgeänderten Reglemente «FONCIPARS Alte Serie» und «FONCIPARS Serie II» beziehen.

Depotbank:  
Schweizerischer Bankverein, Lausanne

Fondsleitung:  
SAGEPCO, Lausanne

## Caisse d'Epargne du Valais

### Société Mutuelle

### Paiement du dividende

Nous vous informons que le dividende sur nos parts sociales pour l'exercice 1974 est payable, dès ce jour, contre présentation du coupon N° 31, à nos guichets et auprès de nos agences et représentants.

Dividende brut:	fr. 20.- par titre de fr. 250.-
	fr. 200.- par titre de fr. 2500.-

Sion, le 17 mars 1975

## SOPAFIN

### Société de Participations Financières

Le dividende de l'exercice 1974 est payable contre remise du coupon N° 12 dès le 13 mars 1975, à raison de fr. 24.-, moins impôt 30%, aux guichets de MM. Pictet & Cie, 6, rue Diday, à Genève.

## Müller-Gysin AG

Internationale Transporte  
4023 Basel  
Telefon 061 34 67 00-Telex 62 172

Wir offerieren  
**Geschäftsdomizil**  
und  
**Einzelbüros**

mit Telefonbedienung und Sekretariatsanteil an verkehrsgünstiger Lage in Basel  
Auskunft  
Tel. 061 / 32 55 13

**Druckluftzylinder**  
**Cylindres pneumatiques**

Hans Enz  
Fabrikvertretungen  
Tel. 01 / 80 65 74  
8700 Kloten

Das Namensparheft Nr. 205 550-2 mit einem Guthaben von Fr. 33 656.45, ausgestellt von der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, wird vermisst. Allfällige Inhaber dieses Heftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls dieses Namensparheft als kraftlos erklärt würde.

Zürich, den 11. März 1975

Schweizerische Kreditanstalt

## Adress-Etiketten beschriften

Spezialitäten unseres Computers!  
Adressverwaltung, Computerbriefe

### Spezial-Angebot:

Adressieren auf Etiketten, 3-bahnig, Format 23 x 90 mm.  
Preis pro Etikette drucken, inkl. Etiketten (selbstklebend):  
3 Zeilen nur 2,3 Rappen  
4 Zeilen nur 3,0 Rappen

**INTERFACT**  
RECHENZENTRUM

Interfact AG, Vordere Vorstadt 17, 5000 Aarau  
Telefon 064 / 24 63 24

### Inserat im SHAB haben Erfolg!

**Uebersetzungen**  
in allen Kultursprachen  
und Fachgebieten

Dr. Jean-Paul-Rochet  
8700 Kloten  
01 / 80 58 41 + 80 78 73  
Telex 54037

Zu verkaufen:

**1 RUF-Intrakont 54**

mit Voll- und Kurztex, 2 Sockel-Stahlpult. Sehr guter Zustand.

Telefon 056 / 26 48 08